

**Eight Mile 125 LC**

Manuel d'utilisation et conditions de garantie

***macbor.fr***

**Le manuel d'utilisation que vous avez entre les mains est un guide pratique pour que votre moto reste toujours dans le meilleur état possible. L'usure et la durabilité de tous ses composants dépendront d'une application responsable de ce document. Comme vous le savez peut-être déjà, chez Macbor, nous mettons de la passion et de l'enthousiasme dans les moindres détails, nous ne pouvons nous en empêcher et ce manuel en est la meilleure preuve.**

**Nous espérons qu'il vous sera utile et vous aidera à conduire votre Macbor partout, où que vous vouliez aller... Et ça, c'est vous qui décidez.**

Ce modèle est équipé d'un système de freinage combiné (CBS).

**Smart yourself.**

MU-0001.v1

## Avant-propos

Merci d'avoir choisi notre moto. Pour vous assurer une conduite agréable et sûre, veillez à lire attentivement ce manuel avant toute opération. Ce manuel résume la méthode pour utiliser et entretenir correctement ce modèle de moto. Si vous suivez scrupuleusement les règles et les directives du manuel, votre moto restera en bon état et durera de nombreuses années. Le personnel du service après-vente, qui a suivi une formation spécialisée au sein de l'unité de distribution qualifiée, est très expérimenté. Ses membres disposent d'un équipement complet et des outils adéquats pour vous fournir un excellent service après-vente, sincère et chaleureux. Toutes les données, photographies et spécifications concernent les produits les plus récents à la date de publication de ce manuel. En raison des améliorations continues et des modifications apportées aux produits, il peut y avoir des divergences avec les caractéristiques réelles de votre moto. Nous nous réservons le droit d'apporter les modifications nécessaires à tout moment. Ce manuel contient les messages suivants qui ont une signification particulière :

**MISE EN GARDE** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner de graves blessures ou la mort.

**ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager votre moto.

**REMARQUE** : indique des informations pour faciliter l'entretien ou les instructions.

## Table des matières

1. Instructions d'utilisation .....	5
2. Emplacement d'installation des composants .....	11
3. Commandes et instrumentation .....	14
4. Recommandation en matière de carburant et d'huile moteur .....	32
5. Rodage de la moto neuve .....	36
6. Inspection avant de conduire .....	39
7. Conduite.....	42
8. Inspection et entretien .....	48
9. Résolution de problèmes.....	111
10. Nettoyage et remisage .....	119
11. Caractéristiques techniques .....	123
12. Conditions de garantie .....	130

# 1. Instructions d'utilisation

## INSTRUCTIONS POUR UNE CONDUITE EN TOUTE SÉCURITÉ

Piloter une moto est une expérience agréable et passionnante. La conduite d'une moto exige des précautions supplémentaires pour garantir la sécurité et le respect du code de la route et des dispositions suivantes.

### **Porter un casque de sécurité**

La sécurité sur la moto commence par le port du casque, élément essentiel pour une conduite sûre. Lors de la conduite, le premier élément de protection est un casque conforme aux normes de sécurité et de qualité.

### **Vêtements de conduite**

Avec des vêtements amples ou inadaptés, vous serez mal à l'aise et ne pourrez pas conduire en toute sécurité. Vous devez choisir des vêtements de protection conformes aux normes de sécurité et de qualité et bien ajustés pour motards.

### **Inspection avant de conduire**

Lisez attentivement les instructions de la section « Inspection avant la conduite » de ce manuel, et vérifiez que tout est conforme aux instructions qui garantissent la sécurité du conducteur et des passagers.

### **Ne conduisez pas sous l'emprise de drogues ou d'alcool**

L'alcool et les drogues peuvent affecter votre perception et votre temps de réaction. Ne buvez pas et ne prenez pas de drogues avant ou pendant la conduite.

### **Familiarisez-vous avec la moto**

Vos compétences en matière de conduite et vos connaissances en mécanique sont la base d'une conduite sûre. Tout d'abord, entraînez-vous avec la moto jusqu'à en maîtriser les performances mécaniques et la contrôler parfaitement. N'oubliez pas : la maîtrise s'acquiert par la pratique.

### **Tenez compte de la limitation de vitesse et de la vitesse de sécurité**

Ne circulez jamais à une vitesse excessive ou en surrégime moteur. À tout moment, vous devez conduire à une vitesse qui vous convient, connaître vos propres limites et éviter les accidents.

### **Ne modifiez pas la mécanique**

Les modifications apportées à ce type de véhicule sans l'approbation du constructeur peuvent entraîner un danger imprévisible. La loi interdit par ailleurs de modifier ou de démonter les dispositifs d'origine de la moto, car la sécurité du véhicule ne peut alors être garantie. Les utilisateurs doivent respecter les règles de circulation concernant la conduite des véhicules.

### **Prudence lors de la conduite par temps de pluie**

Soyez particulièrement attentif lorsque vous roulez par temps nuageux et pluvieux. N'oubliez pas que la distance de freinage est deux fois plus longue que par temps ensoleillé. Lorsque vous conduisez, évitez les creux et les bosses et faites attention à la présence de peinture et d'huile sur la route afin de ne pas déraper. Si l'état de la route n'est pas idéal, ralentissez.

### **INFORMATIONS SUR LE CHARGEMENT ET LES ACCESSOIRES**

Un chargement incorrect, une modification inappropriée de la moto ou un montage inadéquat d'accessoires peuvent entraîner des risques pour la sécurité de la conduite, voire des accidents. Il convient donc d'être particulièrement vigilant lors du chargement, de la modification ou du montage d'accessoires.

La capacité de charge maximale de ce modèle, à savoir 150 kg (conducteur, bagages et accessoires inclus), réduira la manœuvrabilité de votre véhicule, augmentera la distance de freinage ou causera d'autres problèmes susceptibles de constituer un danger. Évitez de surcharger !

- Pour réduire l'impact sur le centre de gravité de la moto, tous les bagages chargés doivent être placés le plus bas possible. Le poids de la charge des deux côtés de la moto doit être équilibré et il faut éviter de placer les bagages à l'arrière du véhicule.

- Les bagages doivent être solidement fixés afin d'éviter qu'ils ne tanguent à gauche ou à droite pendant la conduite. Si vous sentez une instabilité pendant la conduite, arrêtez-vous immédiatement pour vérifier et réajuster la charge.
- Ne chargez pas d'objets trop lourds ou encombrants. La surcharge affectera la répartition du poids, ce qui se répercutera sur la maniabilité et les performances de freinage de la moto.
- Ne montez pas et ne transportez pas d'accessoires susceptibles de nuire aux performances de la moto : vérifiez qu'ils n'affectent pas les feux, la garde au sol, les performances de freinage, la maniabilité et d'autres fonctions.
- Des accessoires électriques supplémentaires pourraient surcharger le système électrique. Une surcharge grave peut endommager le câblage, arrêter le moteur en marche, voire provoquer un incendie du véhicule.

## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de la moto (VIN) et le numéro de moteur sont utilisés pour l'immatriculation de la moto. Lorsque vous commandez des accessoires ou des services spéciaux, ce numéro aide le concessionnaire à mieux vous servir.



### Numéro de série du véhicule (VIN)

Le numéro de série du véhicule (VIN) est embouti sur la colonne de direction du châssis.



### Numéro de moteur

Le numéro de moteur est gravé sur le côté gauche du carter.



### Plaque métallique

La plaque métallique se trouve sur le tube vertical droit du châssis.

Notez les numéros de la moto pour pouvoir vous y reporter plus tard.

**Numéro de série de la moto (VIN)**

**Numéro de moteur**

## **INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Lisez attentivement et suivez les instructions de ce manuel. Les symboles **MISE EN GARDE**, **PRÉCAUTION** et **AVERTISSEMENT** sont utilisés pour souligner le degré de prudence à observer.

Étudiez et comprenez bien leurs significations.

## 2. Emplacement d'installation des composants

Figure : vue de face



- |    |                                   |    |                             |
|----|-----------------------------------|----|-----------------------------|
| 1. | Bouchon du réservoir de carburant | 6. | Levier du frein avant       |
| 2. | Commutateur du guidon gauche      | 7. | Poignée d'accélérateur      |
| 3. | Levier de l'embrayage             | 8. | Commutateur du guidon droit |
| 4. | Compteur kilométrique             |    |                             |
| 5. | Bocal de liquide de frein avant   |    |                             |

## 2. Emplacement des composants

Figure : vue de gauche



- |   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
| 9. Feu avant                                      | 17. Chaîne de transmission                               | 23. Étrier de frein avant |
| 10. Rétroviseur                                   | 18. Redresseur   | 24. Disque de frein avant |
| 11. Réservoir de carburant                        | 19. Béquille latérale                                    | 25. Clignotant arrière    |
| 12. Poignée passager arrière                      | 20. Levier de changement de vitesse                      |                           |
| 13. Verrouillage de la selle                      | 21. Filtre à carburant                                   |                           |
| 14. Feu arrière                                   | 22. Dispositif de contrôle des polluants par évaporation |                           |
| 15. Éclairage de plaque d'immatriculation arrière |  |                           |
| 16. Couronne de transmission                      |  |                           |

## 2. Emplacement des composants

---

Figure : vue de droite



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>26.</b> Selle                   | <b>32.</b> Bocal de liquide de frein arrière |
| <b>27.</b> Cache latérale          | <b>33.</b> Silencieux                        |
| <b>28.</b> Ensemble accélérateur   | <b>34.</b> Disque de frein arrière           |
| <b>29.</b> Clignotant avant        | <b>35.</b> Étrier de frein arrière           |
| <b>30.</b> Tube d'entrée d'air     |  |
| <b>31.</b> Pédale de frein arrière |  |

## 3. Contrôle

### Clé




Cette moto est équipée de deux clés : conservez-en une dans un endroit sûr comme clé de rechange.



### Contacteur à clé

Le **contacteur à clé** a trois positions :



Position	Spécifications
 <b>Allumage ON</b>	Lorsque le circuit est connecté, le moteur peut démarrer et la clé ne peut pas être retirée.
 <b>Allumage OFF</b>	Tous les circuits sont coupés, le moteur ne peut pas démarrer et la clé peut être retirée.
 <b>Verrouillage de direction</b>	Direction bloquée, moteur arrêté, circuit coupé.

### **Opération de verrouillage de la direction**

1. Tournez le guidon jusqu'à la limite extrême gauche.
2. Appuyez sur la clé et faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de verrouillage.
3. Retirez la clé.

#### **MISE EN GARDE :**

1. Lorsque la direction est verrouillée, ne poussez jamais la moto car elle serait déséquilibrée.

## TABLEAU DE BORD



<b>Nom</b>	<b>Fonction</b>
1. Tachymètre	Ce compteur indique la vitesse de rotation du moteur en tr/min.
2. Compteur de vitesse	Le compteur de vitesse indique la vitesse de conduite actuelle en km/h ou mph.
3. Compteur ODO et compteur TRIP	ODO : Affichage du total des kilomètres accumulés de la moto. TRIP : Compteur journalier. Il indique la distance parcourue depuis sa dernière réinitialisation. Utiliser le bouton d'appel de phare pour modifier ou remettre à 0 l'affichage : (1) 2 appuis en 3 secondes : basculer entre ODO et TRIP. (2) 3 appuis en 3 secondes : mettre à zéro le compteur TRIP. (3) 4 appuis en 3 secondes : dans l'affichage ODO, basculer de km/h à mph ou de mph à km/h.

(4) Ces réglages sont possibles lorsque la vitesse de la moto est de 0 km/h. Lorsque la vitesse de la moto est supérieure à 0 km/h, ces réglages ne sont pas possible.

---

**4.** Indicateur de niveau de carburant

Il indique s'il y a du carburant dans le réservoir : celui-ci est plein lorsque l'indicateur pointe sur la position « F » ; Il est vide lorsque l'indicateur pointe sur la position « E » et il faut donc faire le plein.

---

**5.** Indicateur de clignotant

Lorsque les clignotants sont actionnés pour tourner à gauche ou à droite, l'indicateur clignote en même temps.

---

**6.** Indicateur de point mort

Lorsque ce voyant s'allume, cela signifie qu'aucune vitesse n'est engagée.

---

**7. Indicateur de panne**

Lorsque le contacteur à clé est sur ON et le coupe-circuit du moteur est en position «...» (OFF), le voyant de panne ne s'allume pas.

Lorsque le contacteur à clé est sur ON et le coupe-circuit du moteur est en position «...» (ON), le voyant de panne s'allume.

Lorsque le moteur démarre et tourne, si aucun défaut n'est détecté, le voyant s'éteint. Lorsque le moteur tourne (ou pendant la conduite), si l'indicateur de panne reste allumé ou clignote longtemps, cela signifie qu'un dysfonctionnement du système EFI a été détecté. Si cela se produit, demandez à un garage qualifié ou à votre concessionnaire de lire le code d'erreur et de procéder au contrôle et à l'entretien.

---

**8. Indicateur de feux de route**

Lorsque les feux de route sont utilisés ou que le bouton d'appel de phare est enfoncé, ce voyant s'allume.

---

**9.** Indicateur de température du liquide de refroidissement

Lorsque la moto roule, le voyant s'allume si la température du liquide de refroidissement est trop élevée. Si le voyant est allumé, ne laissez pas tourner le moteur. Laisser tourner le moteur longtemps entraîne de graves dommages dus à la surchauffe. Lorsque le voyant est allumé, éteignez le moteur et, une fois que celui-ci a refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'eau auxiliaire du radiateur.

---

**10.** Indicateur de rapport engagé

Indique la position actuelle du rapport de la moto, avec 1, 2, 3, 4, 5 et 6. Lors du changement de vitesse, le numéro correspondant s'affiche. Lors du passage de la vitesse au point mort, le voyant 6 s'allume.


---

**MISE EN GARDE :**

1. Lorsque l'indicateur du liquide de refroidissement du moteur est allumé, cela signifie que le moteur est en surchauffe. Si vous continuez à conduire alors que le moteur est en surchauffe, ses composants seront gravement endommagés.


## SYSTÈME DE COMMANDE DU GUIDON GAUCHE



Nom	Fonction
<b>1. Levier d'embrayage</b>	Lorsque vous démarrez le moteur, freinez ou changez de vitesse, maintenez fermement le levier pour séparer le disque de friction de l'embrayage et couper le système de transmission.
<b>2. Interrupteur d'appel de phare</b>	Une pression sur cet interrupteur allume les feux de route et l'indicateur correspondant sur le tableau de bord. Quand on relâche la pression, il revient dans la position d'origine. Lorsqu'un dépassement est nécessaire, appuyez sur ce bouton pour envoyer un signal d'avertissement et renforcer la sécurité du dépassement.
<b>3. Commutateur de phares</b>	Fonctionnement du feu de route/ville Lorsque le commutateur de phares est en position « $\equiv D$ » (feux de route), les feux de route s'allument, tout comme le voyant correspondant aux pleins phares sur le tableau de bord. En revanche, lorsque le commutateur de phares est en position « $\equiv D$ » (feux de croisement), les feux de croisement s'allument.
<b>4. Bouton klaxon</b> 	Appuyez sur le bouton pour faire retentir le klaxon.

**5. Interrupteur de clignotants** Lorsque l'interrupteur de clignotants est placé en position « ← » ou « → », l'indicateur de l'instrument clignote en même temps. Pour éteindre le clignotant, il suffit de pousser l'interrupteur vers l'intérieur puis de le relâcher ou de le pousser vers le centre.

---

**Bouton de démarrage**  Une pression sur ce bouton permet d'agir sur le système de démarrage électrique.

---

**Bouton de feux de détresse (warning)**  Lorsqu'il est placé dans cette position, les 4 clignotants sont activés.



---

### MISE EN GARDE :

1. Lorsque vous souhaitez changer de voie ou tourner, allumez vos clignotants à l'avance. Après avoir changé de voie, éteignez immédiatement le clignotant. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un accident.
2. Pour éviter tout faux contact dû à l'eau, ne mouillez pas directement le bouton de commutation situé sur le levier lorsque vous lavez la moto.

## SYSTÈME DE COMMANDE DU GUIDON DROIT






Nom	Fonction
<b>1. Interrupteur d'arrêt du moteur.</b>	Lorsque le contacteur à clé est en position ON, si l'interrupteur d'arrêt du moteur est en position «  », le circuit d'allumage est coupé, le moteur est à l'arrêt et ne peut pas démarrer. Lorsqu'il est en position «  », le circuit est connecté et le moteur à l'arrêt peut être démarré à tout moment.
<b>2. Levier du frein avant</b>	Le levier de frein avant est situé sur le guidon droit. Si vous souhaitez freiner la roue avant, tirez le levier de frein vers le guidon, le feu de stop arrière s'allumera automatiquement. La moto étant équipée de freins à disque hydrauliques, il n'est pas nécessaire d'exercer une force trop importante lors du freinage.

### 3. Poignée d'accélérateur

La poignée d'accélérateur est utilisée pour contrôler le régime moteur. Tournez la poignée vers vous dans le sens des aiguilles d'une montre pour accélérer le moteur (de la moto vers l'extérieur). Au contraire, pour réduire le régime moteur : tournez la poignée vers vous dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (de la moto vers l'extérieur).

---

### 4. Interrupteur de démarrage

Lorsque le contacteur à clé est en position «  » et l'interrupteur d'arrêt du moteur en position «  », appuyez sur le bouton de démarrage «  » pour lancer le moteur.

---

## MISE EN GARDE :

1. Pour démarrer le moteur, n'appuyez pas trop longtemps sur le bouton de démarrage : il ne doit pas être enfoncé plus de 5 secondes. Dans le cas contraire, le circuit et le démarreur chaufferont anormalement en raison d'une décharge importante, et la puissance de la batterie diminuera temporairement. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifiez le système d'alimentation en huile et le circuit de démarrage.
2. Pour éviter tout faux contact dû à l'eau, ne mouillez pas directement le bouton de commutation situé sur le levier lorsque vous lavez la moto.

## BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant 1, ouvrez d'abord la petite plaque 2, insérez la clé dans la serrure et soulevez le bouchon du réservoir de carburant tout en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le fermer, insérez la clé avec le bouchon dans l'orifice du réservoir de carburant et appuyez jusqu'à entendre le clic de fermeture. Une fois la clé en place, retirez-la et refermez la petite plaque.



1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Petite plaque-couvercle

### MISE EN GARDE :

1. Avant de faire le plein, coupez le moteur et, le cas échéant, faites descendre le passager. Ne faites pas le plein si des feux d'artifice sont tirés à proximité. Après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est fermé et verrouillé correctement, car une fuite d'essence pourrait provoquer un incendie.

### AVERTISSEMENT :

1. Lors du lavage de la moto, ne rincez pas le bouchon du réservoir de carburant à l'eau haute pression, pour empêcher l'eau d'y pénétrer.

## VERROUILLAGE DE LA SELLE

Insérez la clé dans le trou de verrouillage de la selle, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ouvrez l'interrupteur de verrouillage de la selle, soulevez-la puis retirez-la. Pour verrouiller la selle, insérez le clip avant de la selle et appuyez sur le clip arrière jusqu'à ce que vous l'entendiez se verrouiller.

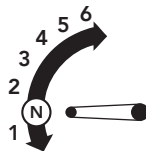
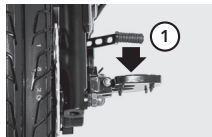


### AVERTISSEMENT :

1. Une fois la selle installée, tirez vers le haut pour vérifier qu'elle est bien verrouillée.

## LEVIER DE VITESSE

Cette moto utilise une transmission à six vitesses. Pour changer de vitesse correctement, maintenez le levier d'embrayage et lâchez l'accélérateur tout en actionnant le levier de vitesses. Levez le levier de vitesses pour passer à la vitesse supérieure et appuyez dessus pour rétrograder. Chaque mouvement du levier de vitesses permet de monter d'un cran et, inversement, de descendre d'un cran. Le point mort se situe entre la première et la seconde. Lorsque vous devez passer au point mort, relevez le levier de vitesses à une position comprise entre 1 et 2.



### AVERTISSEMENT :

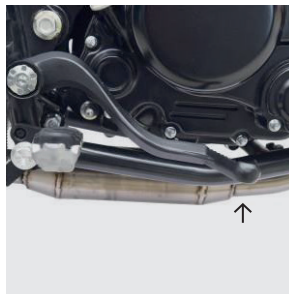
1. Pour éviter d'endommager le moteur, ainsi que le variateur de vitesse et la chaîne de transmission, qui en raison de leur conception ne peuvent pas résister aux à-coups du changement de vitesse, veillez à utiliser l'embrayage lors du changement de vitesse.

### ATTENTION :

1. Le voyant du tableau de bord s'allume en vert. Même si le voyant est allumé, il faut également relâcher l'embrayage pour s'assurer qu'il entre en position point mort.

## PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

Lorsque la pédale de frein arrière est enfoncée, le frein de la roue arrière s'active et le feu de stop s'allume en même temps. Lors d'un freinage d'urgence, il faut associer le frein des roues avant et le frein moteur pour réduire la distance de freinage.



## BÉQUILLE

Pour abaisser la béquille latérale de la moto, vous devez placer le pied sur l'extrémité porteuse tournée vers l'extérieur, et appuyer dessus fermement jusqu'à ce que le support pivote jusqu'à la position limite inférieure. Après en avoir vérifié la stabilité, vous pouvez quitter le véhicule. Il est nécessaire de relever la béquille latérale avant de rouler.



### AVERTISSEMENT :

1. Si la béquille latérale n'est pas complètement ramenée, un accident peut se produire lors d'un virage à gauche. Avant de rouler, vérifiez qu'elle a été relevée en position haute et qu'elle n'est pas bloquée dans d'autres positions. Ne conduisez jamais sans avoir au préalable relevé la béquille latérale.

### ATTENTION :

1. Garez la moto sur un sol ferme et plat. Si vous devez vous garer en côte, tournez l'avant de la moto vers le haut de la pente et passez la première vitesse pour éviter que la béquille latérale se relève sous l'effet du mouvement.

## 4. Recommandation en matière de carburant et d'huile moteur

### CARBURANT

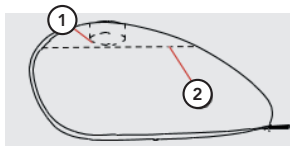
Seule de l'essence sans plomb peut être utilisée. Vous devez utiliser de l'essence avec un indice d'octane de 92 ou plus. Si le moteur émet de légers à-coups ou de petites explosions, cela peut être dû à l'utilisation d'un carburant de qualité ordinaire comme substitut, lequel doit être remplacé.

### AVERTISSEMENT :

1. Seule de l'essence sans plomb peut être utilisée. L'utilisation d'essence au plomb peut endommager la soupape, le segment de piston et d'autres pièces internes du moteur et du système d'émission.

### ATTENTION :

1. Ne remplissez pas trop le réservoir. Lors du ravitaillement, veillez à ce que la buse de remplissage soit insérée dans le réservoir de carburant et arrêtez de faire le plein lorsque l'essence atteint le bas de la goulotte du réservoir. La hauteur du niveau de carburant 2 ne doit pas dépasser le bas de la goulotte 1 du réservoir de carburant ; dans le cas contraire, l'essence débordera dans le moteur à haute température en raison de la dilatation thermique.



1. Goulotte du réservoir de carburant

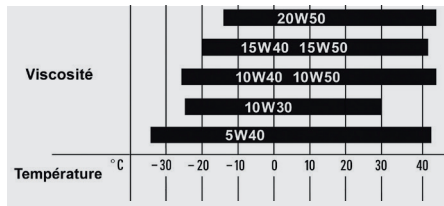
2. Niveau de carburant

2. Faites le plein dans un endroit bien aéré. Assurez-vous que le moteur est arrêté pour éviter les éclaboussures d'essence sur le moteur chaud. Ne fumez pas et assurez-vous qu'il n'y a pas de source de chaleur ou de flammes à proximité.
3. L'essence est toxique et peut causer des blessures. Soyez très prudent lorsque vous manipulez de l'essence. Si vous avalez de l'essence, inhalez des vapeurs d'huile excessives ou si de l'essence pénètre dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussures d'essence sur la peau, lavez-vous à l'eau savonneuse. Si vos vêtements sont tachés d'essence, changez-vous immédiatement.

## HUILE MOTEUR

L'huile exerce une action refroidissante sur le fonctionnement du moteur, mais elle a également pour fonction de lubrifier, de décontaminer et de prévenir l'oxydation. Pour qu'elle parvienne mieux et sans mal jusqu'aux pièces lubrifiées, il est primordial que sa viscosité puisse en garantir la fluidité dans une plage de températures donnée. L'utilisation d'une huile quatre temps de haute qualité peut prolonger la durée de vie du moteur. L'huile doit donc être remplacée régulièrement, car elle améliore les conditions de lubrification. Pour l'huile moteur, il est recommandé d'utiliser une huile de classe API SJ ou supérieure. La viscosité doit être SAE 10W-40. L'huile recommandée convient à la plupart des températures ambiantes, mais si la température et les conditions dans votre région de conduite changent, il vous faudra peut-être en modifier la viscosité. Sélectionnez l'huile appropriée selon le tableau de référence.

Bien qu'une seule huile soit recommandée pour la plupart des utilisations, il peut être nécessaire d'adapter la viscosité de l'huile aux conditions climatiques de la région de conduite.



### **MISE EN GARDE :**

1. Le carburant, l'huile moteur et la graisse doivent être stockés hors de portée des enfants et avec une note d'avertissement bien visible sur la plaque signalétique du conteneur, ou à un autre endroit clairement visible pour avertir du danger qu'ils représentent pour la santé.

### **AVERTISSEMENT :**

1. Éliminez correctement l'huile moteur usagée : ne polluez pas l'environnement. Nous vous recommandons de placer l'huile usagée dans un récipient hermétique et de l'apporter à votre centre de recyclage local. Ne la jetez pas à la poubelle ou directement par terre.

## 5. Rodage de la moto neuve

Le rodage correct des motos neuves est très important pour prolonger leur durée de vie et tirer le meilleur parti de leurs performances. Vous trouverez ci-dessous les méthodes de rodage correctes.

### VITESSE MAXIMALE

Le tableau suivant indique le régime moteur maximum recommandé pendant le rodage.

1 000 km initiaux	Moins de 5 000 tr/min
Jusqu'à 1 000-1 600 km	Moins de 8 000 tr/min
Plus de 1 600 km	Moins de 10 000 tr/min

### MISE EN GARDE :

1. Les pneus neufs sont très glissants, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.
2. Il faut 160 km de rodage pour obtenir une adhérence normale des pneus.  
Pendant le rodage, évitez les freinages brusques, les accélérations rapides et les embardées.

## **VARIATION DU RÉGIME MOTEUR**

Le régime moteur doit varier et ne pas rester à une vitesse constante. Cela permet de « charger » les pièces sous pression puis de les décharger et de les laisser refroidir. Cela facilite le processus de couplage des pièces. Il est essentiel que les composants du moteur soient soumis à une certaine contrainte pendant le rodage pour assurer le processus de couplage. Cependant, le moteur ne doit pas être soumis à une charge excessive.

## **CIRCULATION DE L'HUILE AVANT DE ROULER**

Après avoir démarré le moteur à chaud ou à froid, laissez le au ralenti pendant une durée suffisante avant d'appliquer une charge ou de faire tourner le moteur. Cela permet à l'huile de lubrification d'atteindre tous les composants essentiels.

## **ÉVITEZ DE ROULER CONSTAMMENT À BASSE VITESSE**

Si le moteur tourne longtemps à faible vitesse, les composants et les pièces peuvent s'user et entraîner un déréglage. Tant que la vitesse maximale recommandée n'est pas dépassée, le conducteur peut activer le changement de vitesse pour accélérer le moteur. Avant les 1 000 km, ne surchargez pas et évitez de laisser le papillon des gaz ouvert pendant une longue période ou n'importe quelle condition de conduite entraînera une surchauffe du moteur.

## **PREMIÈRE INSPECTION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE**

La révision des 1 000 km est la plus importante dont doit bénéficier votre moto. Lors du rodage, tous les composants du moteur se sont adaptés et les autres pièces se sont stabilisées. Tous les réglages doivent être rétablis, toutes les fixations doivent être resserrées et l'huile moteur usagée doit être remplacée, tout comme le filtre à huile du moteur. L'exécution dans les délais de l'entretien des 1 000 km garantit une durée de vie et des performances optimales du moteur. Après 1 000 km, il est nécessaire de changer l'huile moteur et l'élément filtrant du filtre à air.

## 6. Inspection avant de conduire

Avant de conduire, vérifiez toujours attentivement les points suivants.  
Ne sous-estimez pas l'importance de ces contrôles.

Élément de vérification	Détails de la vérification
<b>Carburant</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir.</li><li>• Vérifiez s'il y a des fuites dans le système de carburant.</li></ul>
<b>Huile moteur</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau spécifié, le cas échéant.</li><li>• Vérifiez l'absence de fuites d'huile dans le moteur.</li></ul>
<b>Système de direction</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La direction est souple et il n'y a pas de point dur.</li><li>• Il n'y a ni mouvement ni jeu.</li></ul>
<b>Accélérateur</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la garde de l'accélérateur.</li><li>• Réglez si nécessaire.</li><li>• Assurez-vous que le mouvement est fluide et que la position de retour est correcte.</li></ul>

## 6. Inspection avant de conduire

<b>Embrayage</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le fonctionnement.</li><li>• Lubrifiez les câbles si nécessaire.</li><li>• Vérifiez la garde du levier.</li><li>• Réglez si nécessaire.</li></ul>
<b>Système de freinage</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le fonctionnement des freins avant et arrière.</li><li>• Vérifiez l'usure des plaquettes et des disques de frein et remplacez-les si nécessaire.</li><li>• Vérifiez le niveau de liquide de frein et ajoutez-en si nécessaire.</li><li>• Vérifiez l'absence de fuites d'huile dans le système hydraulique.</li><li>• Vérifiez la course libre de la pédale de frein arrière et la régler si nécessaire.</li></ul>
<b>Chaîne de transmission</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la tension de la chaîne de transmission.</li><li>• Réglez si nécessaire.</li><li>• Nettoyez et lubrifiez si nécessaire.</li></ul>
<b>Pneu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez s'ils présentent des dommages.</li><li>• Vérifiez la profondeur des sculptures de la bande de roulement.</li><li>• Remplacez si nécessaire.</li><li>• Vérifiez la pression des pneus.</li></ul>

## 6. Inspection avant de conduire

<b>Phares et voyants indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le phare et le voyant s'allument normalement.</li></ul>
<b>Klaxon</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le fonctionnement est correct.</li></ul>
<b>Feu STOP</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le fonctionnement est correct.</li></ul>
<b>Liquide de refroidissement</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement (moteur froid).</li><li>• Ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.</li><li>• Vérifiez l'étanchéité du système de refroidissement.</li></ul>

## 7. Conduite

Si c'est la première fois que vous conduisez cette moto, nous vous conseillons de vous entraîner sur une route secondaire jusqu'à ce que vous soyez complètement familiarisé avec les commandes et le fonctionnement.

Retirer les mains du guidon ou les pieds des repose-pieds pendant la conduite peut être dangereux. Retirer ne serait-ce qu'une main ou un pied de la moto peut réduire votre capacité à contrôler la moto. Pendant le fonctionnement, gardez toujours les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds de la moto.


Ne changez pas de vitesse lorsque vous tournez et réduisez la vitesse avant d'aborder le virage. Sur route mouillée, la capacité de freinage et de virage est réduite et le coefficient de friction des pneus est plus faible, vous devez donc réduire votre vitesse à l'avance. Respectez le code de la route et limitez votre vitesse.

### **DÉMARRER LE MOTEUR**


(1) Insérez la clé dans la serrure de contact et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «  $\Omega$  » pour démarrer le véhicule.

2) Vérifiez et confirmez que le véhicule est au point mort. S'il est au point mort, le voyant point mort (N) du tableau de bord s'allume. Si une vitesse est passée, revenez au point mort pour

empêcher le véhicule de faire une embardée vers l'avant lors du démarrage.

(3) Faites glisser l'interrupteur d'arrêt du moteur en position «  » et laissez-le ainsi pendant 3 à 5 secondes.

Attendez que les pièces électriques terminent l'autotest (la pompe à huile émettra un bruit de fonctionnement pendant l'opération).

(4) Après l'autotest, appuyez sur le bouton du démarreur «  » pour lancer le moteur. En appuyant, il n'est pas nécessaire de tourner la poignée d'accélérateur.

### **MISE EN GARDE :**

1. Passez au point mort et appuyez sur l'embrayage avant de démarrer le moteur, au cas où une vitesse serait engagée par erreur.
2. Il est dangereux de faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un garage. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut provoquer la mort ou de graves blessures. Ne le mettez pas en route si vous êtes seul.

### **AVERTISSEMENT :**

1. N'appuyez pas sur le bouton de démarrage plus de 5 secondes en continu. Dans le cas contraire, le bouton de démarrage surchauffera et la charge de la batterie diminuera temporairement. Attendez 15 secondes entre chaque pression sur le bouton de démarrage pour lui permettre de refroidir et de restaurer la charge de la batterie.
2. Le temps de ralenti ne doit pas être trop long à l'arrêt ; en effet, les pièces internes risqueraient d'être endommagées par la surchauffe du moteur.

## **CONDUITE**

Repliez la béquille latérale, maintenez le levier d'embrayage, arrêtez-vous un instant, appuyez sur le levier de vitesses et passez la première. Tournez lentement la poignée des gaz vers vous tout en relâchant doucement le levier d'embrayage. À ce stade, la moto commencera à avancer. Pour passer au rapport supérieur, réduisez d'abord la vitesse, puis fermez l'accélérateur tout en maintenant le levier d'embrayage. Utilisez le levier de vitesses pour passer à la vitesse supérieure suivante, relâchez le levier d'embrayage et ouvrez progressivement l'accélérateur pour accélérer. Et ainsi de suite jusqu'à la vitesse la plus élevée.

### **MISE EN GARDE :**

1. Avant de démarrer le véhicule, assurez-vous que la béquille latérale est en position de limite supérieure et ne la laissez jamais dans une autre position.

## UTILISATION DE LA TRANSMISSION

La transmission est prévue pour que le moteur tourne sans heurts dans sa plage de fonctionnement normale. Les rapports de transmission ont été soigneusement choisis pour répondre aux caractéristiques du moteur.

Le motocycliste doit toujours choisir la vitesse la plus adaptée aux conditions rencontrées. N'utilisez jamais l'embrayage pour contrôler la vitesse sur route, rétrogradez plutôt pour permettre au moteur de tourner dans sa plage de fonctionnement normale.

### MISE EN GARDE :

1. Ne laissez jamais le régime du moteur entrer dans la zone rouge, quel que soit le rapport.

### AVERTISSEMENT :

1. Ne faites pas glisser ou traîner la moto longtemps et sur de longues distances avec le moteur éteint, y compris si la transmission est au point mort. Le lubrifiant ne peut être ajouté à la transmission que lorsque le moteur tourne ; une lubrification inadéquate endommagera la transmission.


## CONDUITE EN CÔTE

Dans les côtes raides, il peut arriver que la moto ralentisse et semble manquer de puissance. En l'occurrence, vous devez rétrograder pour ramener le moteur à sa plage de puissance normale. Changez rapidement de vitesse pour éviter que la moto ne perde son élan. En descente, le moteur peut être utilisé pour freiner en passant à un rapport inférieur. Soyez prudent et évitez de pousser le moteur en surrégime.

### AVERTISSEMENT :

1. Utiliser correctement le changement de vitesse permet de contrôler la puissance du moteur à l'accélération, dans les côtes, etc.

## ARRÊT ET STATIONNEMENT

- (1) Tournez la poignée des gaz dans le sens opposé à vous pour fermer complètement l'accélérateur.
- (2) Utilisez les freins avant et arrière de façon uniforme et simultanée pour assurer l'égalisation.
- (3) Utilisez le dispositif de transmission avec un rapport bas pour réduire la vitesse.
- (4) Sélectionnez le point mort avec le levier d'embrayage tiré vers le guidon (position débrayée) juste avant l'arrêt de la moto. La mise au point mort peut être confirmée grâce au voyant correspondant.
- (5) Si la moto doit être garée sur la béquille latérale dans une côte peu prononcée, il faut en orienter l'extrémité avant vers l'amont pour éviter qu'elle ne tombe du côté de la béquille latérale. Vous pouvez passer une vitesse pour éviter qu'elle ne roule du côté de la béquille latérale. Remettez-le au point mort avant de démarrer le moteur.
- (6) Tournez la clé de contact en position «  » (désactivé).
- (7) Verrouillez la direction pour plus de sécurité. Retirez la clé du contacteur à clé.

### MISE EN GARDE :

1. En fonctionnement normal, le moteur et le silencieux montent fortement en température et peuvent provoquer de graves brûlures. En fonctionnement normal ou après l'arrêt du moteur, ne touchez pas le moteur ou le silencieux car ils sont très chauds.

## 8. Inspection et entretien

Le conducteur est tenu d'assurer la sécurité. Vous devez régulièrement vérifier, régler et lubrifier votre moto pour rouler dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité.

Nous allons indiquer ci-après les éléments à vérifier et la façon de régler et lubrifier les pièces. Les contrôles doivent être effectués en fonction des mois d'utilisation ou du kilométrage, selon ce qui survient en premier. Pour chacun d'eux, il faut respecter la méthode décrite et soigneusement examiner le système de contrôle et les autres éléments. Comme principe général, le bon état de la moto dépend du moment où effectuer le contrôle périodique et la lubrification. Cependant, vous devrez peut-être réduire la fréquence d'entretien en fonction du climat, du type de terrain, de l'emplacement et des différences d'utilisation personnelle.

Si votre moto circule dans un environnement hostile, comme une tempête de sable, ou dans des conditions où l'accélérateur doit être ouvert en grand, un entretien spécial sera nécessaire pour en garantir la fiabilité. Dans de tels cas, votre concessionnaire peut vous fournir davantage d'informations. Le système de direction, l'amortisseur et l'essieu des roues étant des pièces essentielles, l'inspection et l'entretien doivent être effectués par des techniciens spécialement formés. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de confier ces tâches à votre concessionnaire.

### **MISE EN GARDE :**

1. Lors d'un entretien périodique, il peut être nécessaire de changer une ou plusieurs pièces et nous vous suggérons d'utiliser des pièces d'origine du constructeur ou des pièces standards de même qualité. Que vous soyez un professionnel de la moto expérimenté ou que vous ayez de l'expérience en matière de réparation, il est préférable de faire appel à votre concessionnaire agréé ou à un employé d'entretien habituel pour résoudre le problème que vous rencontrez.
2. Pour les autres points qui ne comportent aucune marque, vous pouvez le faire vous-même en suivant notre manuel.

### **AVERTISSEMENT :**

1. L'entretien est un processus nécessaire lorsque la moto neuve a déjà parcouru les 1 000 premiers kilomètres. Il vous aidera à utiliser la moto en toute sécurité et à la conserver en bon état. Vous devez effectuer l'entretien périodique conformément aux instructions du manuel.

## TABLEAU D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Éléments à vérifier	Km au compteur (odomètre)				Service annuel
	1 <sup>re</sup> rév. À 1 000 km	2 <sup>e</sup> rév. À 5 000 km et tous les 5 000 km	3 <sup>e</sup> rév. À 10 000 km et tous les 10 000 km	5 <sup>e</sup> rév. À 20 000 km et tous les 20 000 km	
1. Filtre à air moteur*		N	R : tous les 10 000 km	C	
2. Filtre à huile moteur*#	R		R : tous les 10 000 km ou 1 fois par an	R	
3. Tamis (grille interne du moteur) filtre à huile			N : tous les 20 000 km		
4. Huile moteur*#	R	R	R : tous les 5 000 km ou 1 fois par an	R	
5. Niveau d'huile moteur	C : tous les 1 000 km				
6. Système de contrôle des émissions		C	C : tous les 5 000 km		
7. Bougies			R : Tous les 10 000 km		
8. Réglage du jeu aux soupapes	C		C : Tous les 10 000 km		

## 8. Inspection et entretien

<b>9. Ralenti</b>	C	C	C : tous les 5 000 km	C
<b>10. Durites, brides et radiateur Système de refroidissement#</b>		C	C : tous les 5 000 km ou 1 fois par an	C
<b>11. Liquide refroidissement#</b>			R : tous les 2 ans ou 20 000 km	C
<b>12. Niveau liquide de refroidissement</b>	C		C : tous les 1 000 km	C
<b>13. Système de carburant / durites#</b>	C	C	C : tous les 5 000 km ou 1 fois par an	C
<b>14. Pignon / couronne / chaîne de transmission*</b>			C/G : tous les 500 km	C
<b>15. Fonctionnement des freins</b>	C	C	C : tous les 5 000 km	C
<b>16. Liquide de frein#</b>			R : tous les 2 ans ou 20 000 km	C
<b>17. Niveau du liquide de frein</b>	C	C	C : tous les 5 000 km	C
<b>18. Flexibles de frein</b>		C	R : tous les 4 ans	C
<b>19. Disques / plaquettes de frein*</b>	C	C	C : tous les 5 000 km	C
<b>20. Fonctionnement suspension avant *** / arrière</b>	C	C	Huile susp. av. R : tous les 2 ans	C
<b>21. Roues et pneus#</b>	C	C	C : tous les 5 000 km ou 1 fois par an	C
<b>22. Tension rayons jantes</b>	C		C : tous les 5 000 km	
<b>23. Pression des pneus</b>	C		C : tous les 1 000 km	C

## 8. Inspection et entretien

<b>24. Roulements de la colonne de direction</b>	C		C	G : tous les 20 000 km	C
<b>25. Arbres-articulations et câbles</b>	G	G	G : tous les 5 000 km		G
<b>26. Fonctionnement accélérateur</b>	C	C	C : tous les 5 000 km		C
<b>27. Fonctionnement embrayage</b>	C	C	C : tous les 5 000 km		C
<b>28. Serrage des vis et écrous</b>	C	C	C : tous les 5 000 km		C
<b>29. Béquilles</b>	C/G	C/G	C/G : tous les 5 000 km		C/G
<b>30. Système électrique</b>	C	C	C : tous les 5 000 km		C
<b>31. Lecture des codes panne du système EFI</b>	C	C	C : tous les 5 000 km		C

**C** : Contrôler et/ou ajuster. Remplacer si nécessaire

**N** : Nettoyer. Remplacer si nécessaire

**R** : Remplacer

**G** : Graisser

**REMARQUE :**

Première révision au bout de 1 000 km au compteur, deuxième au bout de 5 000 km au compteur (soit 4 000 km après la première), troisième et successives tous les 5 000 km.

\* : Augmentez la fréquence de l'entretien si vous conduisez dans des conditions défavorables, telles que la poussière, l'humidité, la boue, etc.

# : Effectuez une révision tous les ans ou aux intervalles de lecture du compteur kilométrique indiqués, selon ce qui survient en premier.

\*\* : Lorsque le kilométrage total affiché sur le tableau de bord dépasse les valeurs indiquées ici, répétez l'opération d'entretien de l'intervalle en cours.

\*\*\* : Il est recommandé de changer l'huile de la suspension avant tous les 2 ans.

**IMPORTANT :**

Vérifiez la pression des pneus, le niveau d'huile et le liquide de refroidissement tous les 1 000 km. Les dommages causés par une surchauffe du moteur due à un niveau insuffisant d'huile et/ou de liquide de refroidissement ne sont pas couverts par la garantie.

### **Remarques pour le maintien de la garantie**

Le plan d'entretien doit être effectué au sein du réseau de service officiel Macbor. Le personnel non agréé n'est pas autorisé à effectuer des réglages ou des réparations.

Le plan d'entretien doit être effectué avec des pièces de rechange d'origine et l'huile recommandée par Macbor. Si vous n'atteignez pas le kilométrage indiqué pour les contrôles, une révision annuelle doit être effectuée obligatoirement.

### **Recommandations**

Demandez une facture détaillée pour les révisions auprès du service officiel Macbor.

Demandez au service officiel Macbor d'enregistrer les révisions du véhicule sur le site Internet de Macbor.

## **BATTERIE**

Ce modèle de moto est équipé d'une batterie sans entretien. De l'électrolyte a été ajouté à la batterie avant sa sortie d'usine. Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie ou d'en ajouter. Ne retirez pas le couvercle scellé de la batterie. Pour le chargement, il n'est pas nécessaire de retirer le couvercle scellé.

### **AVERTISSEMENT :**

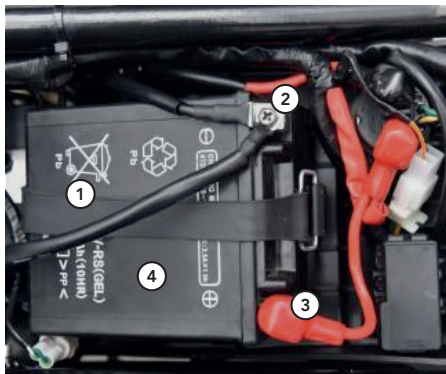
1. Consultez le manuel d'instructions de la batterie la première fois que vous effectuez cet entretien.
2. Lors du remplacement de la batterie, sélectionnez une batterie du même modèle et des mêmes spécifications.

## RETRAIT DE LA BATTERIE

(1) Assurez-vous que le contact est coupé.  
(2) Retirez la selle. (3) Desserrez la sangle de fixation 1. (4) Retirez le capot de protection du câble négatif et retirez le câble négatif (-) 2. (5) Retirez le capot de protection du câble positif et retirez le câble positif (+) 3. (6) Retirez la batterie 4.

### Nettoyez les bornes de la batterie.

(1) Retirez la batterie. (2) Si les bornes présentent un début de corrosion et sont couvertes d'une substance blanche, nettoyez-les à l'eau tiède et séchez-les avec un chiffon.  
(3) Si les bornes sont gravement corrodées, nettoyez-les et polissez-les avec une brosse métallique ou du papier de verre. Portez des lunettes de protection lors de cette opération.  
(4) Après le nettoyage, remplacez la batterie.



1. Sangle de fixation 2. Cathode 3. Anode 4. Batterie

### Montage

Réinstallez les composants dans l'ordre inverse du démontage. Connectez toujours la borne positive (+) en premier. Assurez-vous que les vis et les écrous sont bien serrés.

### **Utilisation et entretien**

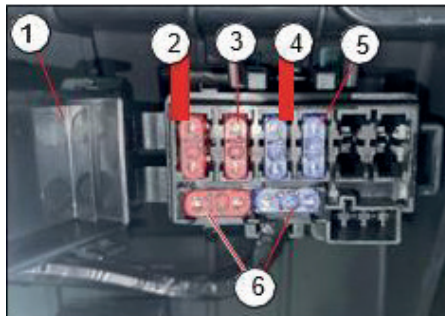
- (1) Chaque pression sur le démarreur ne doit pas dépasser 5 s. Si plusieurs démarrages successifs échouent, vérifiez l'alimentation en carburant du système de démarrage et le système d'allumage.
- (2) Des démarrages fréquents, des distances de conduite courtes, un fonctionnement prolongé à basse vitesse, des appareils électriques ou des ampoules dépassant la valeur nominale peuvent décharger partiellement ou complètement la batterie et en raccourcir la durée de vie.
- (3) En cas d'échec au démarrage, de faiblesse des feux ou du klaxon, rechargez immédiatement la batterie.
- (4) Si la moto n'est pas utilisée pendant une longue période, chargez complètement la batterie avant de remiser le véhicule, puis chargez-la une fois par mois. Utilisez le chargeur spécial pour batteries moto.
- (5) Pour mettre la batterie au rebut : contactez des personnes qualifiées ou des entreprises qui traitent ce type de déchets, ceux-ci devant être éliminés correctement pour éviter de nuire à l'environnement.

### **MISE EN GARDE :**

1. Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie libère de l'hydrogène explosif. Ce type de gaz est inflammable et explosif dans certaines conditions et, même si la batterie est à plat, elle contient encore de l'hydrogène. Tenez la batterie à l'écart des flammes et des étincelles.

## FUSIBLE

La boîte à fusibles principale destinée à protéger l'équipement électrique de la moto est située sous la selle, avec un fusible de réserve pour le cas où le principal fondrait. En cas de panne soudaine pendant la conduite, il peut arriver que le circuit se bloque ; vous devez d'abord vérifier si le fusible a grillé et le remplacer par un neuf de même ampérage.

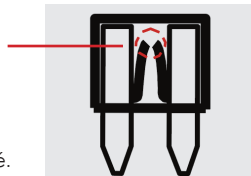


1. Couvercle de la boîte à fusibles.
2. Fusible 10 A : Pompe à carburant/phare avant/ventilateur du radiateur
3. Fusible 10 A : ECU
4. Fusible 15 A : Circuit de la moto
5. Fusible 15 A : Charge batterie
6. Fusible de remplacement : 10 A/15 A

## Vérification et remplacement du fusible

- (1) Tournez le contacteur à clé en position OFF et coupez tous les circuits.
- (2) Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles. (3) Retirez le fusible et vérifiez s'il a grillé.

GRILLÉ



A : Assurez-vous que le fusible est endommagé en vérifiant s'il a grillé.

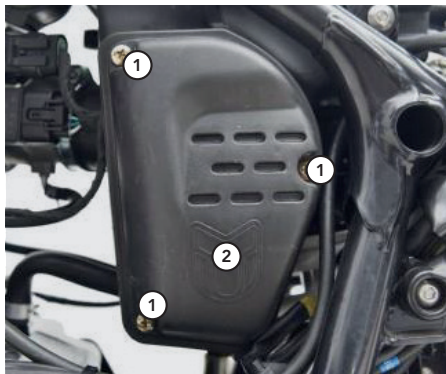
B : Si le fusible a grillé, veillez à en utiliser un autre ayant les mêmes spécifications. Après avoir remplacé le fusible, tournez la clé en position ON «  $\text{Q}$  », connectez le circuit défectueux et vérifiez s'il fonctionne normalement. Si le fusible saute à nouveau immédiatement, faites vérifier le système électrique par le concessionnaire. Si le fusible saute fréquemment, il peut s'agir d'un court-circuit ou d'une surcharge ; vous devez donc vous rendre au service technique pour le vérifier.

### AVERTISSEMENT :

1. N'utilisez pas de fusibles d'une puissance nominale supérieure à celle recommandée pour éviter d'endommager gravement les systèmes électroniques, voire de provoquer un incendie.
2. Positionnez le contacteur à clé en position OFF avant de vérifier ou de remplacer le fusible, afin d'éviter les courts-circuits. Vous devez respecter les réglementations lors du remplacement du fusible et ne pas le remplacer par d'autres matériaux.

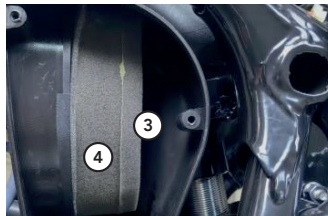
## FILTRE À AIR

Le filtre à air est le système respiratoire de la moto : sa fonction est d'assainir l'air entrant dans le moteur, qui peut contenir de la poussière et des impuretés, de réduire l'usure anormale du cylindre, du piston et des segments de piston, prolongeant ainsi la durée de vie du moteur. Lorsque le filtre à air est obstrué par de la poussière, la résistance d'admission augmente, la puissance du moteur diminue, la consommation de carburant s'accroît ; le moteur a également du mal à démarrer et a tendance à caler. En quantité importante, la poussière à l'intérieur du cylindre aggrave l'usure des composants du moteur. Par conséquent, après 3 000 kilomètres, suivez les étapes de la méthode suivante pour vérifier l'élément du filtre à air et le nettoyer.

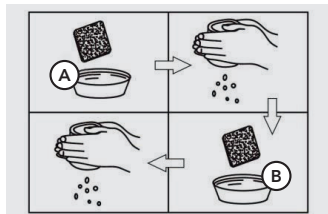


1. Vis du couvercle extérieur du filtre à air
2. Couverture extérieure

(1) Retirez le capot latéral gauche. (2) Retirez la vis du couvercle extérieur du filtre à air 1 et retirez le couvercle extérieur 2. (3) Retirez les boulons de fixation de l'élément filtrant. (4) Retirez l'élément filtrant 4. (5) Versez la solution de nettoyage non combustible dans un récipient de taille appropriée et plongez l'élément dans le liquide. (6) Tenez l'élément à deux mains pour éviter de le casser. (7) Plongez l'élément dans l'huile de machine et laissez égoutter l'huile résiduelle jusqu'à ce qu'il soit légèrement humide. (8) Séchez le boîtier et de la cartouche du filtre à air à l'aide d'un chiffon propre. Réinstallez l'élément du filtre à air dans l'ordre inverse du démontage. (9) Assurez-vous que l'élément est bien en place et qu'il est correctement scellé.



3. Boulon de fixation  
4. Élément filtrant



A. Solution de nettoyage incombustible  
B. Huile pour machines

### **AVERTISSEMENT :**

1. Si la moto est souvent utilisée dans des conditions très poussiéreuses, vous devez nettoyer ou remplacer fréquemment le filtre à air.

## BOUGIE

Les bougies d'allumage sont des composants importants du moteur et doivent être vérifiées périodiquement. Puisque la chaleur et les dépôts peuvent corroder la bougie d'allumage, celle-ci doit être retirée et inspectée conformément au tableau d'inspection et d'entretien périodique. De plus, l'état de la bougie d'allumage peut également influencer sur l'état du moteur. Vérifiez si la couleur de l'isolant en céramique autour de l'électrode centrale de la bougie d'allumage est normale. Si la couleur de la bougie d'allumage est à l'évidence différente, la cause peut être un dysfonctionnement du moteur. N'essayez pas de diagnostiquer vous-même ce type de problème : confiez la moto au garage pour la faire contrôler. Si l'électrode de la bougie présente de la corrosion, des dépôts de carbone ou d'autres défauts, retirez-les. Chaque type de moteur a son modèle de bougie d'allumage, principalement en raison d'une différence de puissance calorifique, de la taille du filetage, etc. ; c'est pourquoi il faut utiliser le modèle de bougie d'allumage spécifié. La bougie d'allumage doit être nettoyée au bout de 6 000 km.

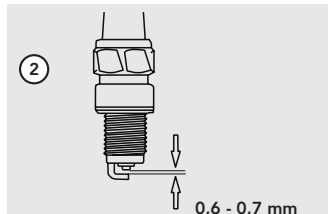
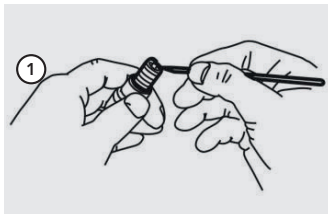
### Retrait de la bougie d'allumage

(1) Retirez le capuchon de la bougie. (2) Positionnez la clé à bougie sur la bougie. (3) Tournez la clé à bougie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (4) Retirez la bougie.



## Vérification et réglage

- (1) Retirez le dépôt de carbone de la bougie d'allumage avec une brosse.
- (2) Vérifiez l'écartement des électrodes de bougie d'allumage avec une jauge d'épaisseur et ajustez-le.



### AVERTISSEMENT :

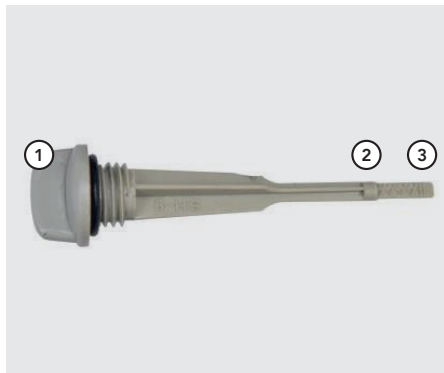
1. Une mauvaise installation des bougies d'allumage peut endommager le moteur. La culasse du moteur peut être endommagée si le couple d'installation de la bougie d'allumage est trop important ou si le filetage est abîmé.
2. La bougie d'allumage doit être retirée ou installée avec un outil spécial, sans quoi le connecteur de la bobine d'allumage peut être endommagé.
3. Le choix d'autres marques de bougies d'allumage peut entraîner des problèmes de fonctionnement. Par conséquent, consultez d'abord le concessionnaire avant de choisir d'autres marques de bougies d'allumage.

## HUILE MOTEUR

La durabilité du moteur dépend de la sélection et du remplacement périodique d'une huile moteur de haute qualité. La consommation d'huile moteur et la dégradation de sa qualité varient en fonction des conditions de conduite et de l'intervalle des entretiens. Les deux tâches les plus importantes du plan d'entretien consistent à vérifier la quantité d'huile moteur et à renouveler l'huile régulièrement avant chaque voyage.

### Vérification du niveau d'huile

(1) Placez la moto à la verticale sur le sol à l'aide d'une béquille d'atelier stable. Des outils de support tels qu'un lève-moto peuvent également être utilisés. (2) Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant plus de 3 minutes. (3) Coupez le moteur (le voyant s'éteint) et attendez 3 minutes.



1. Jauge d'huile
2. Position haute
3. Position basse

(4) Vérifiez le niveau d'huile moteur à l'aide de la jauge d'huile 1 située à droite du moteur. Le niveau d'huile doit se situer entre les positions haute et basse de la jauge d'huile. Si le niveau d'huile n'est pas dans la plage spécifiée : Ajoutez de l'huile



**AVERTISSEMENT :**

1. Un excès ou une insuffisance d'huile moteur peut endommager le moteur. Si le niveau d'huile est trop élevé, utilisez une seringue ou un autre ustensile approprié pour éliminer l'excès d'huile du réservoir. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez la quantité nécessaire d'huile recommandée.
2. Si le niveau d'huile moteur est en dessous ou proche de la limite inférieure, le moteur ne doit pas être démarré. Lorsque vous ajoutez de l'huile, ne dépassez pas la ligne limite supérieure.

## VIDANGE

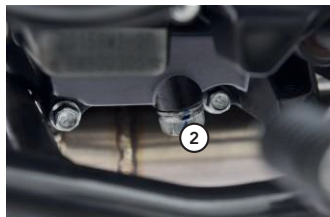
Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. C'est la meilleure façon d'évacuer l'huile usagée du moteur.

### Procédure de remplacement

(1) Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le faire monter en température.

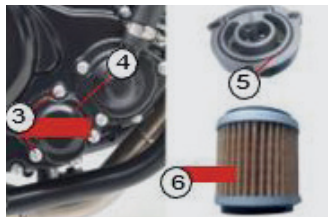
(2) Coupez le contact et attendez 2 à 3 minutes. (3) Garez la moto sur une surface horizontale stable. La moto peut être placée en position verticale à l'aide du lève-moto. (4) Placez un récipient sous le boulon de vidange d'huile moteur pour récupérer l'huile usagée. (5) Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur 1, retirez le boulon de vidange d'huile moteur 2 et vidangez l'huile moteur.

(7) Nettoyez le bouchon de remplissage d'huile et le boulon de vidange d'huile, vérifiez que le joint torique du bouchon de



1. Jauge d'huile
2. Boulon de vidange d'huile moteur

remplissage d'huile n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire. (7) Retirez le boulon du couvercle du filtre 3 pour enlever le couvercle du filtre 4, la rondelle d'étanchéité 5 et le filtre 6. (8) Vidangez l'huile restante. (9) Nettoyez le filtre à huile (le remplacer si nécessaire) et la surface de montage du moteur. Vérifiez que le joint d'étanchéité n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire. (10) Réinstallez le filtre à huile et serrez les boulons du couvercle du filtre à huile. Conditions requises pour le couple : 10 N·m. (11) Ajoutez l'huile recommandée à l'entrée d'injection d'huile moteur, puis revissez le bouchon. (12) Démarrez le moteur, laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes et vérifiez s'il y a des fuites d'huile au niveau des pièces démontées. (13) Arrêtez le moteur, attendez quelques minutes que le niveau d'huile se stabilise et vérifiez le niveau à l'aide de la jauge située sur le côté droit du moteur.



3. Boulon
4. Bouchon de filtre
5. Rondelle d'étanchéité
6. Filtre

### Besoins en huile :

- Uniquement lors de la vidange de l'huile moteur : 1 100 ml
- Lors du remplacement de l'huile moteur et du filtre à huile : 1 200 ml
- Lorsque le moteur est complètement sec : 1 400 ml

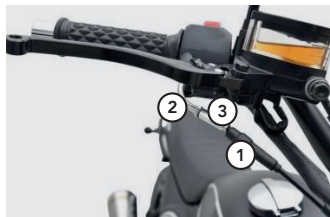
Voir la section « Vérification du niveau d'huile ».

**AVERTISSEMENT :**

1. N'ajoutez pas d'additifs chimiques à l'huile moteur. Évitez de faire patiner l'embrayage car l'huile moteur lubrifie également l'embrayage.

## GARDE DU CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR

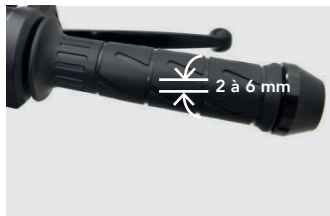
(1) Retirez la gaine du câble 1. (2) Desserrez le contre-écrou 2. (3) Tournez le régulateur 3 pour régler la garde du câble d'accélérateur à 2-6 mm. (4) Maintenir le régulateur en position et serrer le contre-écrou 2. (5) Installez la gaine du câble 1.



1. Gaine de câble
2. Contre-écrou
3. Régulateur

### AVERTISSEMENT :

1. Une fois que la garde du câble d'accélérateur est réglée, la rotation de l'accélérateur doit être souple et fiable et le câble doit revenir automatiquement à sa position.



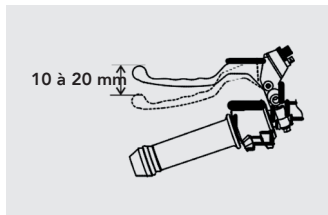
## EMBRAYAGE

La course libre de l'extrémité de la poignée d'embrayage doit être comprise entre 10 et 20 mm. Si la course libre n'est pas comprise dans la plage ou si elle est trop importante, l'embrayage s'use prématurément. Si la course libre n'est pas correcte, ajustez-la comme suit :

### Ajustement à petite échelle

Ajustez avec le régulateur situé à l'extrémité supérieure du câble d'embrayage.

- (1) Desserrez le contre-écrou supérieur 1.
- (2) Tournez le régulateur du câble 2 jusqu'à ce que la course libre atteigne 10-20 mm.
- (3) Serrez le contre-écrou supérieur 1 et vérifiez à nouveau la course libre.

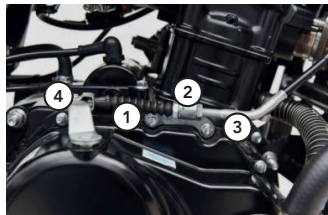


1. Contre-écrou
2. Régulateur de câble

## JEU LONGUE PORTÉE

Si le régulateur supérieur du câble d'embrayage a été tourné jusqu'à sa limite ou ne peut pas être réglé avec un jeu correct, utilisez l'écrou de réglage du câble d'embrayage inférieur pour le corriger.

- (1) Retirez la gaine du câble 1. (2) Desserrez le contre-écrou 2 de la colonne de réglage du câble d'embrayage. (3) Déplacez la colonne de réglage du câble 3 de haut en bas pour rectifier la course libre. (4) Vérifiez le serrage de l'extrémité du culbuteur d'embrayage 4 et du câble. (5) Après l'avoir réglé correctement, serrez le contre-écrou 2.
- (6) Réinsérez la gaine du câble 1.



1. Gaine de câble
2. Contre-écrou
3. Colonne de réglage
4. Levier de débrayage

### AVERTISSEMENT :

1. Après réglage, démarrez le moteur et vérifiez que l'embrayage ne patine pas et qu'il peut être relâché normalement.

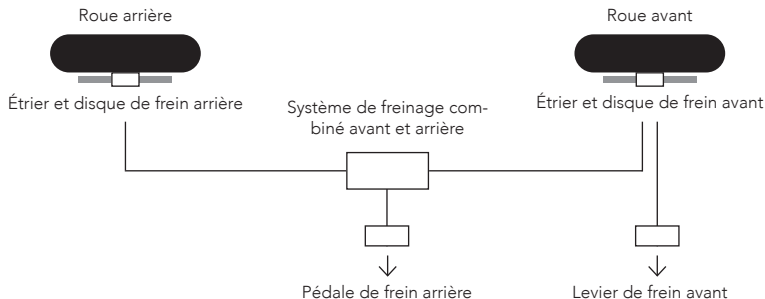
## **SYSTÈME DE FREINAGE**

Ce modèle adopte un frein à disque avant et un frein à disque arrière. Le bon fonctionnement des freins est primordial pour une conduite sûre. N'oubliez pas de faire vérifier périodiquement le système de freinage par un service d'entretien qualifié.

### **MISE EN GARDE :**

1. Si le système de freinage nécessite un entretien, nous vous recommandons vivement de confier cette tâche au service d'entretien. Il dispose d'une gamme complète d'outils et de technologies spécialisés et peut s'en charger de la manière la plus sûre et la plus économique.

La moto est équipée d'un système de freinage combiné appelé CBS (Combined Braking System). Le frein avant et le frein arrière sont reliés. Lorsque le frein arrière est engagé, une certaine pression de freinage est aussi automatiquement transmise au frein avant. Ce système est particulièrement utile pour les conducteurs inexpérimentés.

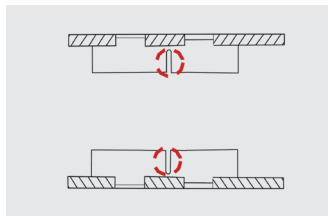


Avant chaque sortie, vérifiez les éléments suivants du système de freinage. Cela prend peu de temps et les contrôles de routine contribuent à garantir un fonctionnement sûr et fiable de la moto.

- (1) Vérifiez l'étanchéité du système de freinage avant et arrière.
- (2) Vérifiez le niveau des réservoirs de liquide de frein avant et arrière.
- (3) Vérifiez les durites de frein avant et arrière pour déceler des fuites ou des dommages éventuels.
- (4) Vérifiez l'usure des plaquettes de frein avant et arrière.
- (5) Vérifiez l'épaisseur et l'usure des disques de frein avant et arrière.

## PLAQUETTES DE FREIN

Vérifiez si les plaquettes de frein avant et arrière sont usées jusqu'à la position limite. Si c'est le cas, adressez-vous au concessionnaire agréé pour faire remplacer les plaquettes de frein avant ou arrière.



Position limite d'usure

### MISE EN GARDE :

1. Ne conduisez pas immédiatement après avoir monté une nouvelle plaquette de frein. Tout d'abord, actionnez le régulateur de frein plusieurs fois pour que la plaquette et le disque s'emboîtent parfaitement et retrouvent leur force d'appui normale, mais aussi pour permettre au liquide de frein de circuler complètement.
2. Si les plaquettes de frein ne sont pas dans la bonne position, n'utilisez pas le contrôleur de frein. Quand le contrôleur de frein est actionné, le piston du cylindre de frein sort et il est difficile de le remettre en place. Forcer le retour du piston entraîne une fuite de liquide de frein et endommage le piston.

### AVERTISSEMENT :

1. Quand on ne remplace qu'une seule des plaquettes de frein, le freinage ne s'opère pas en douceur. Les plaquettes de frein doivent être remplacées par paires.

## DISQUE DE FREIN

Le disque de frein est un élément important du système de freinage. Régulièrement, il est nécessaire de vérifier si le disque de frein est endommagé, fissuré, déformé ou si son épaisseur est inférieure à celle spécifiée. Si l'un de ces cas se présente, remplacez-le par un disque de frein neuf.

Épaisseur minimale des disques de frein :

Disque de frein avant	3,5 mm
Disque de frein arrière	3,5 mm



Disque de frein avant



Disque de frein arrière

**MISE EN GARDE :**

1. Ne laissez pas la graisse s'accumuler, ni la surface de friction du disque de frein s'encrasser, car cela affecterait considérablement les performances de freinage, voire provoquer des accidents.
2. Après le remplacement du disque de frein, il arrive que la distance de freinage soit plus longue que celle d'origine. Le freinage optimal ne peut être obtenu qu'au bout de 300 km, lorsque le disque et les plaquettes de frein sont complètement rodés. Avant cela, vous devez rouler en prévoyant une distance de freinage suffisante.
3. Ne conduisez pas immédiatement après avoir installé un nouveau disque de frein. Tout d'abord, actionnez le régulateur de frein plusieurs fois pour que la plaquette et le disque s'emboîtent parfaitement et retrouvent leur force d'appui normale, mais aussi pour permettre au liquide de frein de circuler complètement.

## LIQUIDE DE FREIN

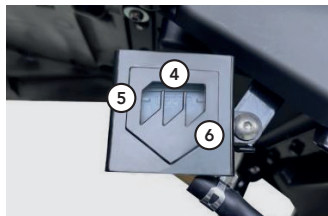
Vérifiez le niveau de liquide dans les réservoirs de liquide de frein avant et arrière. Le réservoir doit être placé à l'horizontale. Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères supérieur et inférieur. Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir est en dessous du repère de niveau inférieur, il convient de vérifier l'usure des plaquettes de frein. Si celles-ci ne sont pas usées, cela peut indiquer une fuite de liquide de frein. Dans ce cas, confiez le véhicule à votre concessionnaire pour qu'il procède à l'entretien du système de freinage.

### MISE EN GARDE :

1. Si la quantité de liquide de frein est insuffisante, l'air peut pénétrer dans le système de freinage, ce qui peut le rendre inefficace. Lorsque vous ajoutez du liquide de frein, utilisez toujours le même type. L'utilisation de différents types de liquide de frein peut provoquer une réaction chimique nuisible au système.



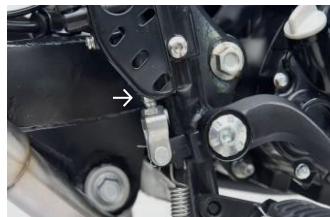
Avant : 1. Réservoir de frein avant  
2. Repère de limite supérieure MAX  
3. Repère de limite inférieure MIN



Arrière : 4. Réservoir de frein arrière  
5. Repère de limite SUPÉRIEURE  
6. Repère de limite INFÉRIEURE

## FREIN DE LA ROUE ARRIÈRE

Pour régler la pédale de frein de la roue arrière, desserrez d'abord l'écrou de réglage, placez la pédale dans la position la plus confortable pour conduire, puis resserrez l'écrou de réglage de la course pour la maintenir entre 20 et 30 mm.



Écrou de réglage

## INTERRUPTEUR DE FEU DE STOP AVANT/ARRIÈRE

L'interrupteur avant du feu de stop est situé sous le levier de frein. Quand on tire légèrement le levier de frein avant, le feu de stop s'allume. L'interrupteur arrière du feu de stop est situé à côté de la durite d'huile du frein arrière. Il s'allume de façon plus intense lorsque la pédale de frein est enfoncée.



Avant



Arrière

## CHAÎNE DE TRANSMISSION

La chaîne de transmission est l'une des pièces principales de la moto, sa qualité affecte directement la durabilité, le confort et la fiabilité du véhicule. Le serrage et la lubrification de la chaîne de transmission doivent être vérifiés avant la conduite quotidienne. Si la chaîne de transmission est trop lâche ou trop tendue en raison d'une usure excessive ou d'un réglage incorrect, cela entraînera une résistance ou une diminution des performances de la moto.



### MISE EN GARDE :

1. Pour des raisons de sécurité, lorsque la chaîne de transmission s'allonge, il n'est pas permis de la raccourcir et de la remonter sur le véhicule. Vous devez contacter le concessionnaire ou vous rendre dans un garage agréé pour la faire remplacer par une neuve.

### AVERTISSEMENT :

1. La chaîne de transmission de la moto se compose de matières premières spéciales. Pour remplacer la chaîne, vous devez utiliser des produits originaux fabriqués par nos soins.
2. D'autres marques peuvent poser des problèmes. La chaîne de transmission comprend un joint torique spécial.

### Vérifiez la chaîne de transmission

La chaîne de transmission doit être inspectée et lubrifiée périodiquement. Si vous conduisez souvent à grande vitesse sur des routes en mauvais état, ou si vous augmentez rapidement la vitesse à plusieurs reprises, vous devez vérifier la chaîne de transmission plus fréquemment. Lorsque la chaîne de transmission est usée, nous vous conseillons de vous rendre dans un garage ou chez un concessionnaire agréé pour la faire remplacer.

Lorsque vous contrôlez la chaîne de transmission, vérifiez les points suivants :

- (1) Fonctionnement en douceur
- (2) Bruit étrange
- (3) Rouleau endommagé
- (4) Boulon desserré
- (5) Interférences et maillons rouillés
- (6) Usure excessive
- (7) Mauvais réglage de la chaîne

L'usure de la chaîne de transmission est liée à celle du pignon et de la couronne. Lorsque vous contrôlez la chaîne de transmission, vérifiez également le pignon et la couronne pour détecter les problèmes éventuels suivants :

- (1) Le pignon est-il excessivement usé ?
- (2) Les dents sont-elles cassées ou endommagées ?
- (3) L'écrou de maintien du pignon est-il desserré ?



Normal (bon)



Abrasion (remplacer)



Dommages (remplacer)

### **Entretien de la chaîne de transmission**

Les dépôts de poussière sur la chaîne de transmission en accélèrent l'usure, ainsi que celle du pignon ; il faut donc la nettoyer et la lubrifier régulièrement, tel que le prévoit le tableau d'inspection et d'entretien périodique.

Si la chaîne de transmission est encrassée, vous devez la nettoyer avec un chiffon sec, un appareil de nettoyage (machine de nettoyage spéciale pour chaîne à joints) et une brosse douce. Après avoir nettoyé et séché la chaîne de transmission, appliquez de l'huile lubrifiante (spéciale) sur le côté du rouleau afin qu'elle y pénètre, ainsi que dans le manchon. Appliquez de l'huile lubrifiante sur le joint de façon à le recouvrir puis essuyez-le pour enlever l'excédent.

### **MISE EN GARDE :**

Pour nettoyer la chaîne de transmission, n'utilisez pas de nettoyeur vapeur, de nettoyeur haute pression, de brosse métallique, de nettoyant pour chaîne sans joints, d'essence ou tout autre détergent chimique, sous peine d'endommager le joint torique et la chaîne de transmission elle-même.

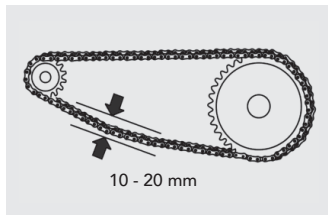
### **AVERTISSEMENT :**

1. N'utilisez jamais d'huile lubrifiante ou toute autre huile lubrifiante non spécifique : elles peuvent contenir des substances susceptibles d'endommager le joint d'étanchéité.
2. Après avoir nettoyé le véhicule et roulé dans des zones humides ou poussiéreuses, lubrifiez la chaîne de transmission.

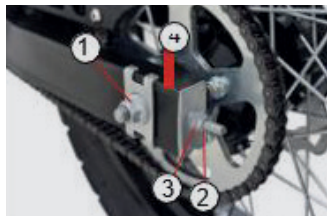
### Réglage de la chaîne de transmission

Pour conserver la chaîne de transmission de la moto en bon état, il faut la régler régulièrement conformément aux conditions requises. Lors du réglage, il est nécessaire de veiller à l'alignement et à la tension de la chaîne.

Pour un réglage correct, il convient de tirer la chaîne de transmission de haut en bas à la main. Si la chaîne de transmission est trop tendue ou trop lâche, ajustez-la de façon à ce que la flèche se situe entre 10 et 20 mm. Si les conditions de conduite ne sont pas idéales, la fréquence de réglage doit être supérieure à celle de l'entretien périodique annuel. Si vous roulez longtemps et n'effectuez aucun réglage sur la chaîne de transmission, celle-ci s'allongera en raison de l'usure ou de la déformation. L'allongement excessif de la chaîne, imputable aux maillons, peut provoquer des accidents ou de graves dommages au moteur. Appliquez la méthode suivante pour régler la chaîne de transmission.



(1) Placez la moto sur la béquille principale et gardez-la sur une surface horizontale stable. (2) Mettez la transmission au point mort. (3) Desserrez le contre-écrou de l'essieu arrière 1. (4) Desserrez les contre-écrous droit et gauche 2. (5) Tournez l'écrou de réglage 3 du même nombre de tours des deux côtés jusqu'à ce que le serrage de la chaîne de transmission soit à la valeur standard. (6) Pour vous assurer que la chaîne de transmission est correctement alignée avec la roue, vérifiez que les graduations sur les côtés gauche et droit sont dans la même position que celles du dispositif de réglage. (7) Vérifiez la flèche de la chaîne de transmission. (8) Resserrez les contre-écrous gauche et droit 2. (9) Serrer le contre-écrou de l'essieu 1. (10) Vérifiez à nouveau la flèche de la chaîne.



- Tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour pouvoir tendre la chaîne de transmission.
  - Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre la chaîne de transmission.
1. Écrou d'essieu arrière
  2. Contre-écrou
  3. Écrou de réglage
  4. Lignes de marquage
- Les marques des deux côtés doivent être alignées. Si ce n'est pas le cas, tournez le boulon de réglage latéral gauche ou droit jusqu'à ce que les marques des deux côtés soient alignées.

**Conditions requises pour le couple :**

Écrou de blocage de l'essieu arrière : 60 - 70 N·m

Contre-écrou : 20 - 30 N·m

**MISE EN GARDE :**

1. Un mauvais alignement des roues peut entraîner une usure anormale et provoquer de graves accidents de conduite. Un débattement inapproprié de la chaîne de transmission peut provoquer la fissuration ou la rupture du moteur et d'autres composants importants de la moto. Pour éviter cela, le débattement de la chaîne de transmission doit être maintenue dans la limite prescrite.

**AVERTISSEMENT :**

2. Une fois le réglage effectué, vérifiez si les lignes de réglage (4) sont identiques des deux côtés.

## PNEUS

Avant de conduire, vous devez toujours vérifier les pneus. Vérifiez le pneu pour déceler coupures, fissures, toile visible, clous ou autres corps étrangers incrustés dans le flanc ou la bande de roulement. Vérifiez également si la profondeur de la bande de roulement au centre atteint la limite spécifiée et si le flanc du pneu présente la moindre protubérance ou un renflement anormal. Lors de l'entretien périodique, assurez-vous de vérifier la pression des pneus et la profondeur des sculptures. Afin de garantir une sécurité maximale et une longue durée de vie, en plus d'un entretien régulier, effectuez ces inspections périodiques.

Le type de pneu utilisé par votre moto est :

<b>Pneu avant</b>	100/90-18
<b>Pneu arrière</b>	130/80-17

---

### AVERTISSEMENT :

1. L'utilisation de pneus de qualité inférieure étant susceptible de poser problème, nous vous recommandons vivement d'utiliser des pneus standards. La pression de gonflage des pneus de moto est très importante pour la fonctionnalité et la sécurité. Vérifiez fréquemment l'état d'usure et la pression des pneus.

Paramètre de base	Pression	
<b>1 personne</b>	Av. : 2,25 bar	Arr. : 2,25 bar
<b>2 personnes</b>	Av. : 2,25 bar	Arr. : 2,25 bar

### **MISE EN GARDE :**

1. Si vous constatez que la pression d'un pneu a diminué, examinez-le pour repérer la présence éventuelle de clous ou d'autres objets pointus, de petits trous et de dommages sur le côté de la jante. Les pneus tubeless se dégonflent progressivement lorsqu'ils présentent de petits trous.

### **AVERTISSEMENT :**

2. La pression des pneus est affectée par la température ambiante et l'altitude. Par conséquent, en cas de changement de température ou d'altitude au cours de la conduite, vérifiez et ajustez la pression des pneus.

## État des pneus

Une moto dont les pneus sont très usés réduit la stabilité de la conduite, ce qui peut entraîner une perte de contrôle. L'usure affecte également la forme du pneu et modifie ses performances fonctionnelles. Vérifiez quotidiennement l'état et la pression des pneus avant de rouler. Si le pneu présente de nombreux dommages évidents ou s'il est usé jusqu'à la position limite, vous devez le remplacer.



Indicateurs d'usure (  $\Delta$  TWI)



Bande d'usure

**MISE EN GARDE :**

1. Les pneus avant et arrière doivent être de mêmes fabrication et conception, des caractéristiques de fonctionnement différentes pouvant provoquer des accidents.

**AVERTISSEMENT :**

1. Les marques triangulaires indiquent la position de la bande de roulement. Si la bande de roulement touche le sol, le pneu est usé jusqu'à sa limite. Vous devez changer les pneus.
2. Après avoir changé le pneu, il faut d'abord rouler à une vitesse appropriée, car la surface du pneu doit être rodée pour bénéficier pleinement de ses meilleures caractéristiques.

## PHARES. FEUX ARRIÈRE. CLIGNOTANTS

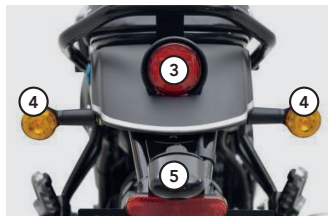
Tous les feux de cette moto sont des LED : feu avant, feu arrière, clignotants, éclairage de la plaque d'immatriculation arrière. Ils durent plus longtemps que les ampoules normales. Cependant, en raison de leur relation structurelle, en cas de dommage, ils doivent être remplacés dans leur intégralité. En cas de situation anormale, il est recommandé de ne pas effectuer les réparations soi-même. Faites-les réparer par votre concessionnaire local ou votre distributeur local.

### AVERTISSEMENT :

1. Lors du remplacement d'une ampoule, il convient de suivre les instructions du fabricant pour éviter les blessures et les dommages.



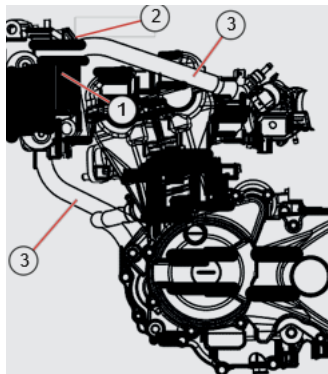
1. Feu avant
2. Clignotants avant



3. Feu arrière
4. Clignotants arrière
5. Éclairage de la plaque d'immatriculation arrière

## SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Sur les motos équipées d'un système de refroidissement liquide, la capacité de dissipation thermique du moteur est grandement améliorée pour en garantir le bon fonctionnement dans les conditions de température les plus adaptées. Le système de refroidissement influe beaucoup sur les performances et la durée de vie du moteur. Un entretien raisonnable du système de refroidissement a pour effet d'assurer le fonctionnement du moteur dans un environnement stable et donc d'en prolonger la durée de vie.



**(1) Radiateur** Le tube du radiateur doit être lisse et les ailettes rayonnantes en parfait état. Nettoyez régulièrement la poussière et la boue des ailettes pour assurer une bonne dissipation de la chaleur. Réparez ou remplacez immédiatement les pièces endommagées du radiateur et des ailettes.

**(2) Réservoir d'eau** Le réservoir d'eau secondaire étant relié au réservoir d'eau principal, le liquide de refroidissement peut être affecté par la dilatation et la contraction thermiques. Lorsque le moteur est chaud, le trop-plein de liquide de refroidissement du réservoir d'eau principal s'écoule vers le réservoir d'eau secondaire pour y être conservé temporairement.

Lorsqu'il y en a trop peu, le liquide de refroidissement dans le réservoir d'eau secondaire retourne au réservoir d'eau principal pour maintenir l'équilibre ; dans le réservoir secondaire, le niveau de liquide doit être maintenu à la moitié du volume ou davantage.

**(3) Tuyau d'eau** Assurez-vous que chaque extrémité des tubes de refroidissement est parfaitement accouplée aux orifices de raccordement et qu'il n'y a pas de fuites. Inspectez périodiquement les tubes pour détecter d'éventuelles fissures et remplacez-les si nécessaire.

**AVERTISSEMENT :**

1. N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression pour nettoyer le radiateur, car cela pourrait endommager les ailettes du radiateur et réduire l'efficacité de dissipation thermique du radiateur. Si des accessoires sont installés devant ou derrière le ventilateur, le flux d'air, bloqué ou modifié, provoque une surchauffe et des dommages au moteur.

## Liquide de refroidissement

Sélectionnez un liquide de refroidissement de haute qualité, à savoir antigel, anti-ébullition et anti-corrosion. La fonction principale du liquide de refroidissement est de protéger le moteur en abaissant la température afin de le maintenir en bon état de marche et d'en préserver les performances. N'utilisez pas de liquide de refroidissement ouvert ou périmé, car cela pourrait entraîner la perte prématurée du bloc-cylindres et des pièces de refroidissement du radiateur, ou réduire la durée de vie du moteur.

### Choix du liquide de refroidissement

(1) Pour éviter les réactions chimiques induites par précipitation ou corrosion, il convient de ne pas mélanger différents types de liquides de refroidissement. (2) Choisissez le liquide de refroidissement en fonction de la plage de température minimale locale. En règle générale, le choix du point de congélation du liquide de refroidissement doit être inférieur de 5 à 10 °C à la température locale minimale, afin qu'il puisse faire face aux changements météorologiques.

### Vérifiez le liquide de refroidissement

Étant donné que la quantité de liquide de refroidissement varie en fonction de la température du moteur, laissez celui-ci refroidir avant d'en vérifier le niveau dans le réservoir d'eau.



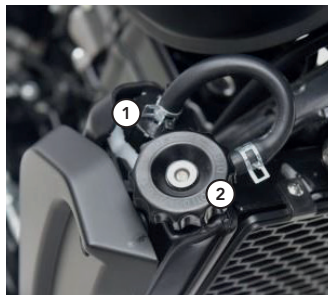
- (1) Garez la moto sur une surface horizontale stable (la moto peut être mise verticalement à l'aide d'un lève-moto).
- (2) Retirez le bouchon de droite du réservoir du radiateur.
- (3) Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'eau secondaire.
- (4) Si le niveau de liquide de refroidissement est inférieur au repère minimum du réservoir d'eau auxiliaire, ajoutez-en.

**AVERTISSEMENT :**

1. Si le liquide de refroidissement dans le réservoir d'eau auxiliaire est vide, faites réparer sans tarder le système de refroidissement, puis ajoutez du liquide de refroidissement.

### Ajout de liquide de refroidissement

(1) Ouvrez le couvercle du réservoir principal 1 et le couvercle du réservoir auxiliaire 2. (2) Placez un récipient approprié (par exemple, un entonnoir) dans l'orifice de remplissage du réservoir d'eau et ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir d'eau principal jusqu'à ce que le niveau de liquide en atteigne l'ouverture. Si le niveau du liquide de refroidissement est déjà au niveau de l'ouverture du réservoir, il n'est pas nécessaire d'en rajouter. (3) Ajoutez du liquide de refroidissement dans le réservoir d'eau auxiliaire jusqu'à ce que le niveau en atteigne la moitié ou plus. (4) Après l'ajout, fermez le couvercle du réservoir principal 1 et fermez le couvercle du réservoir d'eau auxiliaire 2.



### **MISE EN GARDE :**

1. Le liquide de refroidissement est nocif ; l'avalier ou l'inhaler est dangereux pour la santé. Le liquide refroidissement ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin afin de recevoir un traitement approprié. En cas de contact avec la peau ou les vêtements, nettoyer immédiatement la zone de contact avec de l'eau et du savon. En cas d'ingestion accidentelle, se rendre immédiatement à l'hôpital afin de recevoir un traitement approprié. Tenir le liquide de refroidissement hors de portée des enfants et le manipuler correctement.
2. Ne pas ouvrir le couvercle du réservoir d'eau à haute température pour éviter que du liquide n'éclabousse et ne provoque des brûlures.

### **AVERTISSEMENT :**

1. Si le niveau de liquide diminue en raison de fuites dans le système de refroidissement, il faut ajouter le même type de liquide.

### **Remplacement du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement doit être remplacé régulièrement et conformément au tableau de contrôle et d'entretien. Il est recommandé de confier cette tâche à votre concessionnaire ou à un garage agréé.

- Intervalle de remplacement du liquide de refroidissement : tous les 2 ans ou 20 000 km
- Capacité de remplissage :  
1 100 ml

## SYSTÈME EFI

### ECU

L'unité de commande électronique (ECU) se trouve sous le réservoir de carburant. Cette pièce est le composant principal du système EFI. Sa fonction est d'obtenir des informations des différents capteurs, de déterminer l'état actuel du moteur, d'envoyer des signaux d'injection de carburant et d'allumage. Évitez les chocs, l'exposition à l'eau de pluie et les environnements électromagnétiques lorsque vous conduisez. Si l'ECU est endommagée, le véhicule ne pourra pas rouler.



### Points qui requièrent votre attention :

(1) Lors de la connexion ou de la déconnexion de l'ECU et du connecteur faisceau, il est nécessaire de s'assurer que l'alimentation du système est coupée ; de plus, l'ECU ne doit pas être coupée lorsque le contacteur à clé est en position ON. (2) Évitez tout contact des parties visibles de la fiche de l'ECU ou du faisceau de câbles de l'ECU avec des parties sous tension de la carrosserie. (3) L'ECU fait partie des composants électroniques. Les pannes sont rares, et si elles surviennent, elles sont faciles à détecter et le module doit être remplacé. Lorsque le contact est en position ON, l'ECU ne doit jamais être retirée du véhicule, ceci pouvant l'endommager de manière irréversible. Pour l'entretien, il suffit de vérifier si les câbles sont débranchés ou abîmés et si le connecteur de l'installation est parfaitement connecté,

afin d'éviter d'endommager l'ECU en raison de vibrations ou de chocs. Le démontage du connecteur sur l'ECU doit être effectué avec précaution. Veillez à protéger l'ECU quand vous lavez la moto. L'ECU ne doit pas entrer en contact avec l'eau afin d'éviter tout dommage occasionné par un court-circuit ou d'autres phénomènes.

### **Pompe à carburant**

La pompe à carburant est installée dans la partie inférieure du réservoir de carburant. Pendant le fonctionnement, le carburant est aspiré depuis le réservoir de carburant et acheminé vers le tuyau d'essence à haute pression après mise sous pression. Lors du nettoyage, de l'installation ou du remplacement de la pompe à carburant, les boulons doivent être serrés en croix. Lors de l'installation du tuyau d'essence haute pression, il faut éviter d'en tordre ou d'en plier la sortie.

### **Points qui requièrent votre attention :**

(1) Assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. Ne laissez pas la pompe à carburant fonctionner à sec sans essence ou avec une quantité insuffisante de carburant. Si cela se produisait, la pompe à carburant pourrait subir des dommages internes. (2) En remplaçant la pompe à carburant, il faut veiller à éviter la poussière. Pour démonter la pompe à carburant, des outils spéciaux sont nécessaires.

Après l'avoir retirée, il faut éviter que le carburant ne se répande et le récupérer dans un récipient. Lors de l'opération, évitez de faire tomber la pompe à carburant au risque d'en endommager l'intérieur. La pompe doit être tenue à l'écart des feux d'artifice et des sources d'inflammation ou de chaleur.

## ENSEMBLE CORPS DE PAPILLON

L'ensemble corps de papillon comprend le corps de papillon, un capteur de position du papillon, un capteur de température et de pression d'air, et un moteur de ralenti à vitesse progressive, directement actionné par le conducteur à l'aide de l'accélérateur. L'ouverture du papillon détermine la quantité d'air entrant dans le moteur, qui est mesurée par le capteur de position du papillon. Si le capteur de position du papillon est endommagé, le véhicule ne fonctionnera pas normalement. Un régulateur du papillon des gaz qui ne revient pas en douceur représente un grave risque de sécurité et doit être réparé immédiatement.



1. Ensemble corps de papillon
2. Injecteur
3. Pipe d'admission

### Points qui requièrent votre attention :

(1) Il est nécessaire d'installer le connecteur de l'ensemble corps de papillon pour éviter d'endommager le terminal. (2) Pour garantir un fonctionnement normal, évitez que du liquide ne pénètre dans le corps de papillon. (3) Il convient d'éviter que le by-pass ne soit obstrué par de la poussière ou de petites particules, car cela affecterait la stabilité du ralenti. (4) Ne réglez pas la vis de ralenti, cela affecterait le débit du ralenti. (5) Il est interdit de démonter le capteur de position du papillon car cela pourrait affecter la tension de ralenti du capteur. (6) Il est interdit de démonter le moteur pas à pas car cela pourrait affecter le débit du ralenti.

## INJECTEUR

L'injecteur est monté sur la pipe d'admission. Sa fonction est d'injecter du carburant dans l'orifice d'admission du moteur en temps et en quantité conformes aux instructions de l'ECU. Des dommages aux injecteurs peuvent affecter le fonctionnement normal de la moto.

### **Points qui requièrent votre attention :**

(1) Il est interdit de plonger l'extrémité de l'injecteur dans du lubrifiant : ceci obstruerait l'orifice d'injection. (2) Le fonctionnement à vide sans pression d'essence est interdit pour éviter d'endommager les composants mécaniques internes. (3) Il est interdit de frapper l'injecteur en cas de panne, pour éviter de l'endommager. (4) Lors de l'installation de l'injecteur, il faut veiller particulièrement à ce que la bague d'étanchéité ne soit pas coupée par le siège de montage.

## CAPTEUR D'OXYGÈNE

Le capteur d'oxygène est installé à l'extrémité avant du tuyau d'échappement pour détecter la concentration d'oxygène dans les gaz d'échappement. En fonction de ces informations, l'ECU fixe la quantité de carburant à injecter au moment opportun de façon à maintenir le rapport air-carburant dans les meilleures conditions. Une défaillance du capteur d'oxygène entraîne une consommation de carburant élevée ou un manque de puissance ; remplacez-le immédiatement.



### Points qui requièrent votre attention :

(1) L'installation du capteur d'oxygène doit être effectuée avec soin. Évitez de faire tomber ou de heurter le capteur d'oxygène car l'intérieur en céramique est fragile. (2) Le faisceau de câbles du capteur d'oxygène doit être aussi éloigné que possible du tuyau d'échappement pour éviter les frottements et les dommages mécaniques. (3) Il est interdit d'enlever la graisse haute température spécifique sur le filetage. Retirer le capteur et le silencieux est une opération difficile car ils sont reliés l'un à l'autre. (4) Il est interdit d'utiliser des liquides de nettoyage ou des lubrifiants sur le connecteur du capteur d'oxygène. Le capteur d'oxygène peut être contaminé s'il est utilisé incorrectement.

### **Précautions pour le système EFI**

(1) Ne retirez pas sans raison les pièces du système EFI ou ses connecteurs de leur position d'origine afin d'éviter des dommages accidentels ou l'introduction de corps étrangers tels que l'eau et l'huile, qui, s'ils pénètrent dans les connecteurs, affecteront le fonctionnement normal du système.

(2) Pour éviter les courts-circuits ou les faux contacts susceptibles d'endommager le système lors du remplacement ou du montage et du démontage de toute pièce du système électrique, vous devez d'abord positionner le contacteur à clé sur la position OFF et débrancher la batterie avant de remplacer, monter ou démonter. (3) La pression d'alimentation en carburant du système EFI est relativement élevée et toutes les conduites de carburant sont constituées de tuyaux résistants aux hautes pressions. Même si le moteur ne tourne pas, une pression de carburant élevée est maintenue dans le circuit d'essence. Par conséquent, veillez à ne pas démonter le tuyau de carburant par inadvertance pendant la procédure d'entretien. Lorsqu'une réparation du système de carburant est nécessaire, celui-ci doit être dépressurisé avant de réparer le tuyau de carburant. Le retrait et le remplacement du tuyau de carburant doivent être effectués par du personnel spécialisé dans un endroit bien ventilé. (4) Lorsque vous retirez la pompe à carburant électrique du réservoir de carburant, ne la mettez pas sous tension pour éviter les étincelles électriques et les incendies. Si vous démarrez après avoir fait le plein pour la première fois, si la conduite de carburant a été retirée ou si la pompe à carburant a été remplacée, il peut y avoir des bulles d'air dans la conduite de carburant. Attendez une minute ou coupez et remettez le contact plusieurs fois jusqu'à ce que vous entendiez l'indicateur sonore de l'autotest de la pompe diminuer progressivement ; vous pourrez alors démarrer normalement. (6) Après avoir changé la pompe à carburant ou vidé l'essence de la pompe

à carburant, plusieurs tentatives de redémarrage peuvent être nécessaires. Si le moteur ne démarre toujours pas, vérifiez si la pompe à carburant ou l'injecteur de carburant fonctionne. Si la pompe à carburant fonctionne correctement, vérifiez si l'injecteur de carburant injecte du carburant. (7) Étant donné que le réglage du régime de ralenti est entièrement effectué par le système d'injection électronique de carburant, aucun réglage manuel n'est nécessaire. La vis de limite du corps de papillon a été réglée en usine et ne peut pas être modifiée par l'utilisateur. (8) Pour éviter la rupture des bornes et des câbles, il est strictement interdit de tirer avec force sur les fils ou les connecteurs des capteurs. Lors de l'installation, assurez-vous que les capteurs sont installés à leur place, sinon le véhicule ne fonctionnera pas normalement. (9) Les connecteurs des pièces EFI de l'ensemble du véhicule doivent être à leur place et il convient de vérifier que les connexions sont en bon état. Le câblage de tous les connecteurs ne doit pas être trop serré et il faut prévoir un espace suffisant. Il est strictement interdit d'utiliser la méthode consistant à percer la gaine du câble pour détecter l'entrée et la sortie du signal électrique du composant. (11) Les défaillances du système EFI sont liées au circuit électrique. En règle générale, vérifiez d'abord le circuit électrique en cas de défaillance. La défaillance la plus courante du circuit électrique est un faux contact, qui ne peut parfois

pas être détecté. Vérifiez les pièces susceptibles de faire faux contact, telles que les câbles de la batterie, les fusibles, le connecteur de la bobine d'allumage et d'autres connecteurs. (12) Vérifiez que les connexions aux deux extrémités de l'ensemble du corps de papillon sont bien serrées. S'il y a une fuite d'air ou si vous constatez que la connexion est lâche, le problème doit être résolu immédiatement, sinon le système deviendra instable et le véhicule ne pourra pas rouler normalement. (13) Vérifiez régulièrement le capteur pour détecter tout dommage ou détérioration évidents. Si c'est le cas, remplacez les pièces par des neuves (non réparables). Vérifiez si les câbles de connexion sont desserrés ou débranchés, effilochés, court-circuités ou cassés et si leurs fiches sont bien branchées. Vérifiez également que tout est bien en place, sans corrosion, rouille, etc. Il convient de résoudre les anomalies et, lorsque les conditions le permettent, il est possible de mesurer les valeurs de tension et de résistance aux bornes de chaque capteur pour vérifier qu'elles se situent dans la plage spécifiée.

**CODE DÉFAUT DU SYSTÈME D'INJECTION ÉLECTRONIQUE**

<b>N° Série</b>	<b>Code d'erreur</b>	<b>Instructions</b>
1	<b>P0118</b>	Circuit du capteur de température du liquide de refroidissement du moteur : valeur haute/circuit ouvert
2	<b>P0117</b>	Circuit du capteur de température du liquide de refroidissement du moteur : valeur basse
3	<b>P0116</b>	Blocage du signal du capteur de température du liquide de refroidissement du moteur
4	<b>P1116</b>	Capteur de température du liquide de refroidissement du moteur hors de la plage paramétrée
5	<b>P0335</b>	Circuit « A » du capteur de position du vilebrequin
6	<b>P2301</b>	Circuit de commande primaire « A » de la bobine d'allumage : valeur haute

---

---

<b>7</b>	<b>P2300</b>	Circuit de commande primaire « A » de la bobine d'allumage : valeur basse/circuit ouvert
<b>8</b>	<b>P0123</b>	Capteur de position du papillon/Circuit « A » de l'interrupteur : valeur élevée
<b>9</b>	<b>P0122</b>	Capteur de position du papillon/Circuit « A » de l'interrupteur : valeur basse/circuit ouvert
<b>10</b>	<b>P0232</b>	Court-circuit de la pompe à carburant : valeur haute
<b>11</b>	<b>P0231</b>	Court-circuit de la pompe à carburant : valeur basse/circuit ouvert
<b>12</b>	<b>P0601</b>	Erreur du total de contrôle de mémoire du module de contrôle interne
<b>13</b>	<b>P0262</b>	Circuit « A » de l'injecteur de carburant du cylindre 1 : valeur haute
<b>14</b>	<b>P0261</b>	Circuit « A » de l'injecteur de carburant du cylindre 1 : valeur basse/circuit ouvert
<b>15</b>	<b>P0108</b>	Circuit du capteur de pression absolue dans le collecteur : valeur haute

---

---

---

<b>16</b>	<b>P0107</b>	Circuit du capteur de pression absolue dans le collecteur : valeur basse/circuit ouvert
<b>17</b>	<b>P3106</b>	Performances du capteur de pression absolue du collecteur
<b>18</b>	<b>P0105</b>	Blocage du signal du capteur de pression absolue du collecteur
<b>19</b>	<b>P0113</b>	Circuit du capteur de température d'air d'admission : valeur haute/circuit ouvert
<b>20</b>	<b>P0112</b>	Circuit du capteur de température d'air d'admission : valeur basse
<b>21</b>	<b>P0111</b>	Blocage du signal du capteur de température d'air d'admission
<b>22</b>	<b>P0114</b>	Performances du capteur de température de l'air d'admission
<b>23</b>	<b>P0132</b>	Capteur 1 du banc 1 haute tension du circuit du capteur O <sub>2</sub>
<b>24</b>	<b>P0131</b>	Capteur 1 du banc 1 basse tension du circuit du capteur O <sub>2</sub> /circuit ouvert
<b>25</b>	<b>P2195</b>	Signal faible du capteur O <sub>2</sub> sur capteur 1 du banc 1 PE

---

---

---

<b>26</b>	<b>P014D</b>	Réponse lente du capteur O <sub>2</sub> - Capteur 1 du banc 1 de faible à fort
<b>27</b>	<b>P014C</b>	Réponse lente du capteur O <sub>2</sub> - Capteur 1 du banc 1 de fort à faible
<b>28</b>	<b>P0031</b>	Circuit de commande du chauffage du capteur O <sub>2</sub> faible - Banc 1
<b>29</b>	<b>P0032</b>	Circuit de commande de chauffage du capteur O <sub>2</sub> fort - Banc 1
<b>30</b>	<b>P00D1</b>	Capteur O <sub>2</sub> : détérioration des performances de chauffage
<b>31</b>	<b>P0301</b>	Détection de ratés à l'allumage du cylindre 1
<b>32</b>	<b>P0505</b>	Erreur du système de contrôle de l'air du ralenti

---

## 9. Résolution de problèmes

En dépit de l'inspection exhaustive à laquelle sont soumises nos motos avant livraison, des dysfonctionnements peuvent survenir. Des problèmes avec le carburant ou le système d'allumage peuvent entraîner une perte de puissance et l'impossibilité de démarrer. Le tableau de dépannage ci-dessous fournit des instructions d'utilisation simples et rapides que vous pouvez appliquer vous-même. Cependant, si la moto a besoin d'être réparée, confiez-la à votre concessionnaire, qui dispose du personnel technique, des outils et des connaissances professionnelles nécessaires pour la réparer au mieux.

### **AVERTISSEMENT :**

1. Avant de résoudre le problème, il est préférable de consulter le concessionnaire. Si votre moto est encore sous garantie. Avant de commencer les réparations, vous devez consulter votre concessionnaire. Dans le cas contraire, si vous modifiez le véhicule pendant la période de garantie, vous risquez de perdre vos droits.

Si le moteur ne démarre pas, effectuez les inspections suivantes pour en déterminer la cause.

**Vérifiez l'alimentation en carburant et le carburant dans le réservoir de carburant.**

(1) Assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir. (2) La pompe à carburant fonctionne normalement. (3) Débranchez la conduite de carburant de l'injecteur, vérifiez l'arrivée de carburant vers le filtre et du filtre à l'injecteur de carburant.

**Vérifiez la présence d'étincelles intermittentes dans le système d'allumage.**

(1) S'il n'y a aucun problème avec l'alimentation en carburant, vérifiez le système d'allumage. (2) Retirez la bougie d'allumage et rebranchez-la au câble haute tension. (3) Installez la bougie d'allumage, tournez le contacteur à clé en position ON « Q » puis, une fois l'interrupteur d'arrêt situé sur « Q », appuyez sur le bouton de démarrage. Si le système d'allumage fonctionne normalement, des étincelles bleues se produiront entre les deux pôles de la bougie d'allumage. Si aucune étincelle ne se produit, contactez le service de maintenance pour le faire réparer.

**MISE EN GARDE :**

1. Évitez de répandre du carburant, récupérez-le dans un bidon. Ce contrôle doit être effectué aussi loin que possible de toute flamme. Aucun combustible ne doit se trouver à proximité de sources d'inflammation ou de chaleur.
2. Ne testez pas la bougie d'allumage près de la culasse lors du contrôle ; en effet, les vapeurs de carburant présentes dans le cylindre pourraient s'enflammer à cause d'une étincelle et provoquer un incendie. Pour réduire les risques de choc électrique, la partie métallique de la bougie d'allumage doit être en contact avec le métal de la moto. Pour éviter les chocs électriques, il est interdit à toute personne souffrant d'une maladie cardiaque ou portant un modulateur de fréquence cardiaque d'effectuer ce travail.

**Exemple de solutions de problèmes**

<b>Fonctionnement incorrect</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>Le moteur ne démarre pas</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. L'interrupteur d'arrêt du moteur est en position OFF</li><li>2. Il n'y a pas d'essence dans le réservoir</li><li>3. Béquille latérale mal relevée</li><li>4. Filtre obstrué</li><li>5. Le tuyau d'essence est bouché</li><li>6. Panne de bougie d'allumage</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Placez l'interrupteur d'arrêt du moteur en position ON</li><li>2. Faites le plein de carburant</li><li>3. Relevez la béquille latérale jusqu'à la position limite supérieure</li><li>4. Nettoyez le filtre</li><li>5. Remplacez ou nettoyez le tuyau de carburant.</li><li>6. Remplacez la bougie d'allumage.</li></ol>

<p><b>Le moteur démarre difficilement ou cale facilement sans démarrer.</b></p>	<p><b>Faibles étincelles ou absence d'étincelles</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bougie d'allumage encrassée</li> <li>2. Magnéto défectueuse</li> <li>3. Craquelure au niveau du câble haute tension</li> <li>4. Problème de bobine d'allumage</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez la bougie d'allumage et séchez-la</li> <li>2. Réparez la magnéto ou remplacez-la</li> <li>3. Remplacez le câble haute tension</li> <li>4. Remplacez la bobine d'allumage</li> </ol>
<p><b>Le moteur s'allume mais ne démarre toujours pas</b></p>	<p><b>Moteur</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuites dans la pipe d'admission</li> <li>2. Temps d'allumage incorrect</li> <li>3. La tension de batterie est faible</li> <li>4. Défaillance du capteur de position du papillon</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Repérez la fuite et remplacez le joint de la pipe d'admission</li> <li>2. Réglez le calage de l'allumage</li> <li>3. Chargement de la batterie</li> <li>4. Vérifiez le code d'erreur, vérifiez si le capteur de position du corps de papillon est desserré</li> </ol>

<p><b>Le moteur s'allume mais ne démarre toujours pas</b></p>	<p><b>Retirez la bougie d'allumage et vérifiez l'électrode</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si la bougie est mouillée</li> <li>2. Si la bougie est sèche</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. À l'aide d'un chiffon sec, nettoyez et calibrez l'écartement des bougies ou remplacez-les</li> <li>2. Faites inspecter votre moto chez le concessionnaire</li> </ol>
<p><b>Le moteur tourne mal</b></p>	<p><b>Faible régime de ralenti du moteur</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jeu aux soupapes incorrect</li> <li>2. Temps d'allumage incorrect</li> <li>3. Pipe d'admission desserrée ou fuite au niveau du joint</li> <li>4. Étincelle à la bougie faible ou absente</li> <li>5. Le circuit de carburant est en partie obstrué</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le jeu aux soupapes et vérifiez la vis du culbuteur</li> <li>2. Réglez le calage de l'allumage</li> <li>3. Remplacez le joint de la pipe d'admission et resserrez la vis</li> <li>4. Pour résoudre ce problème, consultez la section « Étincelle à la bougie faible ou absente »</li> <li>5. Vidangez la conduite de carburant et contrôlez les éléments du circuit</li> </ol>

<p><b>Le moteur tourne mal</b></p>	<p><b>Faibles performances du moteur à grande vitesse</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temps d'allumage incorrect</li> <li>2. Jeu aux soupapes incorrect</li> <li>3. Carburant épuisé</li> <li>4. Obstruction du tuyau de carburant</li> <li>5. Calage incorrect de la distribution</li> <li>6. Dysfonctionnement du ressort de la soupape</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le calage de l'allumage</li> <li>2. Réglez le jeu aux soupapes</li> <li>3. Faites le plein de carburant</li> <li>4. Changez le tuyau de carburant</li> <li>5. Réglez le calage de la distribution</li> <li>6. Changez le ressort</li> </ol>
<p><b>Bruit du moteur</b></p>	<p><b>Bruit des soupapes</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le jeu aux soupapes est trop important</li> <li>2. Usure des soupapes</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le jeu aux soupapes</li> <li>2. Réparer ou remplacer les soupapes</li> </ol>

<b>Bruit du moteur</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usure du piston, de la soupape</li> <li>2. Dépôt de carbone sur le cylindre</li> <li>3. Usure de l'axe et de l'orifice du piston</li> <li>4. Défaillance du ressort d'embrayage</li> <li>5. Usure de la chaîne</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites remplacer le piston, la soupape (par du personnel professionnel)</li> <li>2. Nettoyez le dépôt de carbone</li> <li>3. Faites remplacer le piston et l'axe du piston (par du personnel professionnel)</li> <li>4. Remplacer</li> <li>5. Remplacer</li> </ol>
<b>Bougie d'allumage normale</b>	<b>Mauvaise compression du cylindre</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le pignon du démarreur ne peut pas entraîner le moteur</li> <li>2. Le jeu aux soupapes est trop faible</li> <li>3. Blocage des soupapes</li> <li>4. Usure du cylindre ou des segments de piston</li> <li>5. Joint de culasse endommagé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resserrez le pignon du démarreur ; remplacez-le s'il est endommagé</li> <li>2. Ajustez le jeu aux soupapes. Admission : 0,10 - 0,15 mm (à froid). Échappement : 0,15 - 0,20 mm (à froid).</li> <li>3. Faites nettoyer le dépôt de carbone (par du personnel professionnel)</li> <li>4. Faites remplacer le cylindre ou les segments (par du personnel professionnel)</li> <li>5. Faites remplacer le joint de culasse (par du personnel professionnel)</li> </ol>

## 10. Nettoyage et remisage

Avant de nettoyer et de remettre la moto, gardez-la sur une surface horizontale stable et assurez-vous qu'elle est parfaitement immobilisée. Préparez les ustensiles de nettoyage, tels que seaux, chiffons doux, brosses souples, produits de nettoyage neutres (spécifiquement pour motos), etc. Pour laver la moto, n'augmentez pas la pression de l'eau et n'utilisez pas de pistolet à eau haute pression. Ne vaporisez pas d'eau sur les zones sensibles telles que le système EFI, les composants électriques, le système de carburant, le tuyau d'échappement et d'autres composants. Si vous souhaitez remettre la moto ou ne pas l'utiliser pendant plus de 60 jours, vous devez d'abord la nettoyer et prendre les mesures nécessaires pour éviter tout dommage.

### **Nettoyage**

Avant le nettoyage, attendez que le moteur, le silencieux, les freins et autres composants soumis à des températures élevées refroidissent.

(1) Couvrez l'orifice d'échappement du silencieux avec un sac en plastique pour empêcher l'eau d'y pénétrer. (2) Lavez soigneusement la moto avec un tuyau basse pression pour éliminer la saleté non incrustée. (3) Mélangez un détergent neutre avec de l'eau dans un récipient. Nettoyez la moto avec une éponge ou un chiffon doux et utilisez une brosse douce ou une brosse à bouteilles pour les endroits difficiles à atteindre. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour éliminer la graisse accumulée, sauf sur les joints d'huile, le joint de culasse, la chaîne de transmission et les essieux. (4) Après le nettoyage, rincez soigneusement la moto à l'eau

claire pour éliminer tout résidu et éviter d'endommager les pièces de la moto. (5) Après le rinçage, séchez la moto avec un chiffon doux ou absorbant. Pendant le séchage, vérifiez que la moto ne présente pas de bosses ou de rayures.

(6) Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti quelques minutes. La chaleur du moteur peut aider à sécher les zones humides. (7) Lubrifiez la chaîne de transmission pour éviter la rouille. (8) Lubrifiez toutes les pièces mobiles et les roulements. (9) Pour prévenir la rouille, il est recommandé de pulvériser une couche d'inhibiteur de rouille sur toutes les surfaces métalliques, chromées et nickelées. (10) Cirez la surface de la peinture pour éviter la corrosion. (11) L'entretien des pièces en caoutchouc et en plastique doit être effectué à l'aide des produits appropriés. (12) Laissez la moto sécher complètement avant de la ranger ou de la recouvrir.

### **AVERTISSEMENT :**

1. N'utilisez pas de pistolet à eau haute pression pour laver la moto.
2. N'utilisez pas de brosses dures, de billes d'acier ou d'autres produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer les composants en aluminium.
3. N'appliquez pas de cire sur les pièces en caoutchouc ou en plastique non laquées.

## Remisage

Rangez la moto dans un endroit frais et sec. Si vous gardez votre moto en dehors de la route, pensez à utiliser une housse complète afin de la protéger de la poussière. Si vous n'utilisez pas la moto pendant une longue période, respectez ces consignes :

(1) Nettoyez soigneusement l'ensemble du véhicule. (2) Faites tourner le moteur pendant environ cinq minutes pour réchauffer l'huile, puis arrêtez le moteur et vidangez l'huile moteur. (3) Ajoutez de l'huile moteur neuve. (4) Videz le réservoir de carburant (pompe ou tuyau) et vidangez le carburant restant de la conduite de carburant. (5) Vérifiez les pneus et ajustez la pression d'air. Placez la moto sur une béquille d'atelier ou situez les roues avant et arrière sur une planche de manière à ce qu'aucune d'elles ne touche le sol, et faites en sorte que le caoutchouc des pneus soit à l'abri de l'humidité. (6) Lubrifiez la chaîne de transmission, tous les câbles de commande, les essieux, les supports latéraux et les points d'appui mobiles associés. (7) Enveloppez l'orifice d'échappement du silencieux avec un sac en plastique pour éviter l'humidité. (8) Si la moto est remisee dans un endroit exposé à l'humidité ou à un air salin, appliquez une fine couche d'huile sur toutes les surfaces métalliques pour éviter la rouille. Prenez garde à ne pas recouvrir d'huile les pièces en plastique de la moto ou le coussin de la selle, pour éviter leur vieillissement prématuré. (9) Retirez la batterie et rangez-la à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité, à une température supérieure à zéro. Pendant la période de remisage, la batterie doit être chargée une fois par mois. La batterie doit toujours être complètement chargée, surtout par temps froid. (10) Placez une housse anti-poussière pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté.

### **MISE EN GARDE :**

1. L'essence brûle très facilement et peut exploser dans certaines conditions. Par conséquent, avant d'en utiliser, coupez le contact. Ne fumez pas. Assurez-vous que la zone d'opération est bien ventilée et exempte de toute source de chaleur ou d'inflammation.
2. L'huile moteur et l'essence sont des substances toxiques. Manipulez correctement l'huile moteur et l'essence usagées. Tenez-les hors de portée des enfants et prêtez attention à tous les avertissements. Dans le cas contraire, il existe un risque d'atteinte à la santé humaine.

### **AVERTISSEMENT :**

1. Garez la moto dans un endroit sec et aéré. Si vous lavez souvent votre moto dans le garage où vous la garez, celui-ci est certainement très humide. Une humidité élevée augmente la corrosion. Si l'air ne circule pas, même dans un endroit chauffé, la moto mouillée rouillera.
2. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de remiser la moto. Après avoir changé le pneu, il faut d'abord rouler à une vitesse appropriée, car la surface du pneu doit être rodée pour bénéficier pleinement de ses meilleures caractéristiques.

## 11. Caractéristiques techniques

Paramètre de charge	
Longueur	2 100 mm
Largeur	820 mm
Hauteur	1 120 mm
Empattement	1 440 mm
Garde au sol	160 mm
Poids à vide	139 kg
Poids en ordre de marche	150 kg
Vitesse maximale	95 km/h
0 à 100 km/h	15s

## 11. Caractéristiques techniques

<b>Roue et frein</b>	
Amortisseur avant	Télescopique hydraulique
Amortisseur arrière	Ressort à résistance hydraulique
Angle de braquage	gau./dr. $\leq 48^\circ$
Type de pneu avant	100/90-18 56P
Type de pneu arrière	130/80-17 65P
Pression du pneu avant	2,2 bar
Pression du pneu arrière	2,2 bar
Jante (avant/arrière)	Alliage léger/Alliage léger
Type de jante avant	J18 $\times$ MT 2,50
Type de jante arrière	J17 $\times$ MT 3,50
Frein avant	Frein à disque
Frein arrière	Frein à disque
Liquide de frein	DOT 4

## 11. Caractéristiques techniques

<b>Moteur</b>	
<b>Modèle</b>	<b>Refroidissement liquide, quatre temps</b>
<b>Cylindre</b>	<b>1</b>
<b>Alésage x course</b>	<b>58 mm x 47 mm</b>
<b>Cylindrée</b>	<b>124 cm<sup>3</sup></b>
<b>Taux de compression</b>	<b>12:1</b>
<b>Bougie</b>	<b>CR9E</b>
<b>Puissance standard</b>	<b>9,5 kW/9 500 (tr/min)</b>
<b>Couple maximal</b>	<b>10,3 N·m/6 500 (tr/min)</b>
<b>Régime de ralenti</b>	<b>1600 ± 160 (tr/min)</b>
<b>Méthode d'allumage</b>	<b>Allumage électronique ECU</b>
<b>Méthode de lubrification</b>	<b>Lubrification par barbotage sous pression</b>
<b>Lubrifiant</b>	<b>SAE10W-40/SJ</b>
<b>Modèle d'ECU</b>	<b>SE 08</b>

## 11. Caractéristiques techniques

<b>Système de transmission</b>	
Embrayage	Multidisque de type humide
Rapport de transmission	International à six vitesses
Rapport de réduction primaire	3,350
Rapport de réduction final	3,643
Première vitesse	2,833
Deuxième vitesse	1,875
Puissance	9,5 kW / 9 500 (tr/min)
Troisième vitesse	1,421
Quatrième vitesse	1,190
Cinquième vitesse	1,043
Cinquième vitesse	0,880

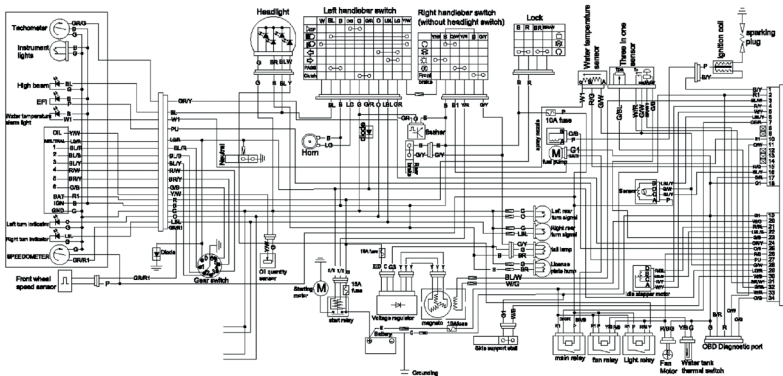
## 11. Caractéristiques techniques

Moteur		
Méthode de démarrage	Démarrage électrique	
Phare	Feu de route	12 V 9 W
	Feu de croisement	12 V 9 W
	Feu de position avant	12 V 4 W
Feu arrière	Feu de position arrière	12 V 0,4 W
	Feu de stop	12 V 2 W
Éclairage de la plaque d'immatriculation arrière		12 V 5 W
Clignotants		12 V 0,8 W
Klaxon		12 V 3 A
Batterie		12 V 7 Ah

## 11. Caractéristiques techniques

Fusible	Pompe à carburant/phare/ventilateur de radiateur	10 A
	ECU	10 A
	Circuit de la moto	15 A
	Charge batterie	15 A
	Fusible de remplacement	10 A / 15 A
<b>Système de carburant et capacité</b>		
Carburant		Utilisez uniquement de l'essence sans plomb qualifiée
Capacité de carburant		14,5 L
Pompe à carburant	Tension nominale	12 V
	Pression de travail	350 kPa
Huile moteur	Remplacez uniquement l'huile	1 100 ml
	Remplacer l'huile et le filtre à huile	1 200 ml
	Capacité totale en huile	1 400 ml

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE



RED	BLACK	GREEN	BLUE	JAUNE	ORANGE	BROWN	ROSE
R	B	G	BL	Y	O	BR	P
GREY	WHITE	PURPLE	LIGHT GREEN	LIGHT BLUE	DARK GREEN		
GR	W	PU	LG	LBL	GD		

## 12. Conditions de garantie

Cher(e) client(e),

Avec la « garantie Macbor », nous avons voulu éliminer l'éventualité de frais ou de désagréments dus à des défauts de matériaux, de montage et d'origine. Avec cette garantie, nous souhaitons vous protéger au maximum en échange d'un engagement de votre part : suivre attentivement le plan d'entretien établi, avec le matériel d'origine et l'huile recommandée, toujours chez un concessionnaire Macbor officiel ou un garage Macbor agréé. Cet entretien vous permettra de prolonger la durée de vie de votre véhicule et d'en profiter dans les meilleures conditions. La garantie n'a pas de limite de kilométrage et est valable dans toute la France.

**LE NON-RESPECT DES RÉVISIONS PRÉVUES DANS LE PLAN D'ENTRETIEN ANNULE LA GARANTIE.**

## RÈGLES GÉNÉRALES DE GARANTIE

### 1. Conditions de la garantie

Macbor certifie que le véhicule couvert par cette garantie est exempt de vices et de défauts de matériaux et de fabrication. En cas de problème, quel qu'il soit, pendant la période de garantie, vous devez vous adresser à un concessionnaire Macbor officiel ou un garage Macbor agréé pour effectuer les réparations nécessaires et remettre votre véhicule en parfait état de marche.

#### **LA GARANTIE EST VALABLE DANS TOUTE LA FRANCE.**

L'acceptation de la garantie comprend le remplacement ou la réparation des pièces défectueuses, y compris la main-d'œuvre nécessaire à l'opération.  
Le nombre de réparations n'est pas limité.

### 2. Durée

Votre moto est couverte pour la durée stipulée par la garantie légale en vigueur à la date de l'immatriculation. Si le véhicule n'est pas immatriculé, la garantie prend effet à compter de la date de vente à l'utilisateur.

### 3. Limites de garantie

La garantie s'applique dans tous les cas où le service d'assistance technique Macbor constate des anomalies dans le fonctionnement du véhicule en raison de défauts matériels ou de montage à l'origine, exception faite des pièces détaillées au point « exclusions ».

#### 4. Exclusions

Sont exclus de la garantie :

- Les véhicules qui ont été utilisés dans des compétitions sportives et les véhicules de locations.
- Les véhicules qui ont été totalement ou partiellement modifiés.
- Les véhicules qui ont été réparés en dehors du réseau agréé Macbor.
- Les véhicules réparés ou modifiés avec des pièces autres que les pièces d'origine Macbor.
- Les véhicules modifiés avec des kits, même s'ils sont fabriqués ou commercialisés par Macbor ou qui, en tout état de cause, modifient leurs caractéristiques d'origine.
- Les véhicules qui n'ont pas été soumis au plan d'entretien établi.
- Les véhicules qui n'ont pas été utilisés conformément aux prescriptions de Macbor dans le manuel d'utilisation et d'entretien.
- Les véhicules dont le numéro d'identification embouti sur le châssis a été modifié.
- Les véhicules présentant des défauts dus à un usage inapproprié ou à une mauvaise utilisation.
- Les bruits causés par l'usure.
- Le coût des interventions d'entretien nécessaires et des opérations d'entretien concrètes (changement de bougie, vidange, etc.).

## PARTIES, OPÉRATIONS ET DOMMAGES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

### **Pièces d'usure et consommables**

Bougies, joints, joints toriques (à l'exception des joints de moteur), embrayage, plaquettes, patins et disques de frein, pneus et chambres à air, lampes, LED, fusibles, câbles de transmission et commandes, tuyaux et autres pièces en caoutchouc, roulements, balais du démarreur, filtre à air et à essence, essence et huile, chaîne, couronne et pignon de transmission secondaire, outils, vis, segments.

### **Lubrifiants et liquide de frein**

Huile, graisse et autres spécifiés par Macbor.

### **Défauts esthétiques**

Peinture, fibres et tout problème esthétique qui n'entraîne pas de graves défauts de sécurité et n'affecte pas les performances, ainsi que les dommages causés par les intempéries (rouille, corrosion, altération des couleurs, autocollants décollés, etc.) et dus à un manque d'entretien, de soins et de propreté du véhicule.

### Dommmages

- Causés par une **surchauffe** du moteur due à une utilisation inappropriée ou à une quantité insuffisante d'huile de lubrification et/ou de liquide de refroidissement.
- Causés à **des personnes ou des choses** suite à des incidents de circulation ou de toute autre nature et origine ou, quoi qu'il en soit, survenus à la suite de dommages couverts par la garantie Macbor.
- Résultant d'**Incidents ou de chutes** non imputables à des défauts de fabrication du véhicule et/ou causés par une conduite ou une utilisation inappropriée du véhicule.

### 5. Remarques importantes pour la validité de la garantie

- Ces conditions de garantie doivent être conservées telles quelles et présentées à chaque demande de réparation au concessionnaire officiel Macbor ou au garage Macbor agréé, accompagnées de la preuve que les contrôles périodiques ont été effectués.
- La garantie peut être transférée aux propriétaires successifs jusqu'à la fin de sa période de validité.
- Macbor se réserve le droit de modifier ou d'améliorer l'un de ses modèles sans pour autant être tenu d'apporter ces mêmes modifications aux véhicules déjà en circulation.

## **6. Comment demander une réparation**

- A. S'adresser à un concessionnaire Macbor officiel ou à un garage Macbor agréé.
- B. Vérifier que la ou les parties à l'origine de la panne sont couvertes par la garantie.
- C. S'assurer que les conditions de la garantie ont été respectées.
- D. Présenter :  
Copie des factures correspondant aux révisions d'entretien périodique recommandées par Macbor.
- E. Le concessionnaire communiquera la panne au service de garantie de Macbor qui, après analyse, lui fera part de sa décision.

## **7. Indications pour l'entretien**

La description et la fréquence de l'entretien périodique à effectuer sur la moto sont indiquées dans le manuel d'utilisation livré avec la moto. Il incombe au propriétaire de s'assurer que les révisions sont effectuées selon la périodicité prévue par Macbor. Le coût des révisions est à la charge du client.

## **ATTENTION**

Pour éviter l'annulation de la garantie, il faut :

- Effectuer les révisions d'entretien périodique prévues par Macbor.
- Effectuer les révisions auprès d'un concessionnaire Macbor officiel ou d'un garage Macbor agréé.

## **8. Changement de propriétaire**

La garantie peut être transférée aux propriétaires successifs jusqu'à la fin de sa période de validité.

## **9. Exonération**

Macbor est exonéré de la présente garantie, outre les cas visés au point « 4. Exclusions », en cas de demandes de réparation mensongères, fausses et/ou trompeuses concernant un défaut, le kilométrage déclaré et/ou toute autre indication non conforme à la vérité. S'il s'avère au cours de la réparation que celle-ci n'est pas couverte par la présente garantie, le coût qui en résulte jusqu'à ce moment-là sera intégralement supporté par le propriétaire du véhicule, même si Macbor avait, dans un premier temps, accepté d'effectuer la réparation à titre préventif.

## **10. Réserve**

Macbor se réserve le droit d'examiner le véhicule et/ou la pièce de rechange ayant provoqué la panne afin de décider ou non d'accepter la garantie. Il incombe au service de garantie de Macbor de communiquer cette décision dans les 7 jours suivant la réception de la demande.

---

Macbor  
Avda. Castellbisbal, 120 08191 Rubí (Barcelona)  
Tél. : +34 935 881 133 Fax : +34 935 883 049  
atencioncliente@macbor.com  
www.macbor.fr

Première édition en mai 2024

IMPRIMÉ EN ESPAGNE  
COPYRIGHT © 2017 MACBOR

La reproduction totale ou partielle de toute  
photographie, graphique ou texte contenu dans  
ce manuel est interdite.



Avda. Castellbisbal, 120 08191 Rubí (Barcelone)  
Tél. : +34 935 881 133 Fax : +34 935 883 049  
atencioncliente@macbor.com

[www.macbor.fr](http://www.macbor.fr)